Juni 17, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

GUARDACOSTA TA RESCATA CINCO PERSONA DI BOTO VENEZOLANO CU PROBLEMANAN DI MOTOR







DIALUNA, 13 di juni, alrededor di 10'or, a drenta un melding cu e boto Venezolano "Virginia" tabata confrontando problemanan di motor. E boto tabata mas o menos cinco miya pazuid di e puerto di Barcadera.
Un Super-RHIB di Guardacosta a ser despacha pa duna asistencia. Pa 11:50, nan a topa cu e boto cu cinco persona abordo. E comandante di e Super-RHIB a opta pa no trek bay cu e boto, mirando e peso cu esaki tabatin na causa di e 2000 kilo di koper cu e tabata carga.
E cinco personanan a ser hiba abordo y transporta pa puerto di Barcadera.

Pa 1'or di atardi, capitan di "Virginia" hunto cu capitan di e boto "Don Fonseca" a sali pa trek e boto pa puerto. E Super-RHIB a ricibi ordo tambe compaña nan y sigura cu e boto wordo getrek sin peliger. Na yegada, a purba trek e boto pero sin resultado, mirando cu e awanan a forma un peliger p'e sink. Bou ordo di e comandante di Super-RHIB, tripulacion di "Don Fonseca" a saca tur locual ta di balor di e boto y laga esaki sink p'e no stroba e navegacion bek na puerto.

Hopi interes p'e caso hudicial contra di Rocky Kelly

Rocky a ser condena pa 61 dia di prison, di cual 30 dia condicional cu 2 aña di prueba

Mester paga Afl. 1504,90 pa daño haci na VNO







AYERA mainta, Rocly Kelly mester a presenta dilanti Huez di Corte di Prome Instancia, acusa di intencionalmente a cende candela dia 6 di mei 2014 dilanti Parlamento, dor di sende candela na cahanan di carton, cualnan a coy candela, a consecuencia di cual a bin peligro pa turista(nan) y/of peaton(nan) y/of chofer(nan) y/of auto(nan) geparkeerd riba L.G. Smith Boulevard.

Tambe Rocky Kelly wordo acusa di intencionalmente sende su propio auto na candela dia 13 di juni 2014, dor di basha gasolin riba e auto y sende e gearbox na candela cu un lighter, dor di cual e auto a kima parcial of totalmente, y a causa peligro p'e edificio di Parlamento y cosnan cu tabata den sercania.

Rocky Kelly tambe a wordo acusa di intencionalmente destrui un cura di palo na Bushiri Hotel dia 24 di november 2014, dor di sende na candela.
E ta wordo acusa di intencionalmente sende un of mas tire na candela riba 22 di november 2015, dor di basha azeta riba e tirenan aki y pega nan na candela dor di tene un lighter na un paña y cu esey sende e tirenan na candela, loke a causa peligro pa edificio di VNO y cosnan cu tabata den cercania.

Ayera mainta, Huez ta haya pa loke t'e peliger cu Rocky Kelly lo por a causa cu e candela dilanti di Parlamento, p'esaki, Huez a declar'e liber di persecucion, igualmente p'e acusacion di e candela dia 13 di juni 2014, cu Huez a bisa di no a causa peliger pa ningun hende, manera OM a acus'e.

Si Rocky Kelly a ser haya culpabel di e destruccion di e cura di palo na Bushiri Beach Hotel y cu a sende esaki tambe na candela. Tambe Huez a hay'e culpabel p'e candela di tire dilanti di Oficina di VNO.
P'e dos delitonan aki, Huez a conden'e na 61 dia di prison, di cual 30 ta condicional, kitando e 31 dianan cu e tabata deteni preventivamente. Loke nifica cu Rocky Kelly no mester bay KIA mas, pero el a haya 2 aña di prueba.

Rocky Kelly haciendo cualkier delito contra ley, lo bay KIA inmediatamente.
Como cu VNO a demanda pago di e daño haci, Huez a ordena cu Rocky Kelly mester paga VNO e suma di Afls. 1504,90.

Di e forma aki, Rocky Kelly tin un record negativo riba su strafkaart. No ta conoci, si e lo apela e sentencia aki, pa cual e tin dos siman pa haci'e.

Retiro di Presidente y Vice Presidente di Parlamento ta unico solucion pa incidente

PRESIDENTE di Parlamento, drs. Marisol Lopez Tromp a dicidi di bira independiente pa loke ta resta su periodo como Parlamentario cual decision a surgi despues di e incidente mahos den Parlamento tres siman atras. Marisol tabatin un confrontacion formal cu Vice Presidente di Parlamento Chris Dammers caminda tabatin agresion fisico y verbal caminda hasta esposo di e Presidente a drenta den sala di Parlamento pa agredi e Vice Presidente. Desaroyonan cu a wordo hopi comenta y cu a laga hopi hende ta puntra nan mes kico ta bay pasa awor.

Diamars atardi ultimo, drs. Marisol Lopez Tromp a anuncia loke ya caba AWEMainta a anticipa, esta di entrega su retiro despues cu el a regresa for di su biahe pa Hulanda como miembro di fraccion di AVP. E sorpresa mas grandi ta cu Marisol a dicidi di keda como Presidente di Parlamento cual ta un decision unilateral ya cu en realidad apesar cu e ta papia cu el a wordo nombra como Presidente pa medio di un Landsbesluit, esaki tabata posibel solamente cu sosten di fraccion di AVP den Parlamento aña pasa.

E decision di keda como Presidente no ta cuadra cu su decision di retira di un fraccion cu e ta sinti no a sostene su persona despues di e incidente aki y caminda el a cuestiona declaracion haci pa varios miembro di fraccion berde riba e incidente, cu Marisol a tuma como cu "nan a laga su persona cay." Hopi t'e comentarionan cu AWEMainta a ricibi den curso di ayera caminda ta critica su decision di keda como Presidente, mientras cu despues cu el a bandona fraccion di AVP, ta mustra cu e sosten cu e tin den Parlamento como miembro independiente, ta conta cu solamente su propio voto personal.



No por existi otro splicacion, no por pinta e panorama aki di otro color ya cu durante di votacion net prome cu inicio di Aña Parlamentario 2015-2016, Marisol a ricibi 13 voto na su fabor cual tur tabata di fraccion di AVP, ya cu fraccionnan di oposicion, no a sostene su candidatura y hasta algun a vota pa otro miembronan di e fraccion di AVP. Den e conferencia di prensa Marisol a trata di duna su decision pa keda como Presidente di Parlamento un otro contenido, pero practicamente no por tin otro splicacion hustifica cu no ta su retiro di e posicion di Presidente y sigur mirando cu falta solamente dos luna p'e periodo aki pasa. Ademas, manera scirbi ayera caba, nos sistema Parlamentario no conoce un Presidente independiente.

Henter e bululu aki a presenta na momento cu Marisol a drenta sala di Parlamento despues di un reunion cu su persona no por a presidi debi na su estado fisico, pero a busca confrontacion verbal inicialmente cu e Vice Presidente Chris Dammers cu despues a transforma den un confrontacion fisico. Den pueblo ta biba e pensamento cu Marisol Lopez Tromp debi n'e incidente aki mester pone e posicion di Presidente na disposicion y den caso di e Vice Presidente, ta mesun asunto ya cu ambos a faya di Codigo di Conducta no solamente p'e Conseho Legislativo mas halto di e pais, pero den bista di henter pueblo.
Lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde a bisa esaki tambe for di Hulanda, ora el a tende di e incidente aki, alegando cu dos personanan aki, mester saca nan conclusion.

Legisladonan ta hendenan cu mester ta ehempel pa pueblo henter y den e caso aki tanto Presidente como Vice Presidente a faya den nan posicion y ambos mester retira for di nan posicion y habri caminda pa Parlamento nombra dos otro persona den e posicionnan aki cu mester termina e periodo aki. Marisol Lopez Tromp a tuma un posicion caba y den cierto forma ta kere cu su persona t'e unico victima di e asunto aki, pero en realidad su persona a forma parti di un incidente caminda ambos a faya den nan comportacion como Presidente y Vice Presidente.

Como miembro di Parlamento ambos ta representantenan di pueblo cu a base di resultado di eleccion ta carga responsabilidad como Parlamentario y eynan nada por cambia, pero pueblo ta kere cu nan tin cu baha como Presidente y Vice Presidente. Den Mervin Wyatt Ras fraccion di AVP lo tin un candidato sigur cla caba pa bira Presidente ya cu el a yega di carga e responsabilidad aki caba den pasado y lo tin AWEMainta ta kere cu Marlon Sneek sin duda por carga e responsabilidad di Vice Presidente di Parlamento. Un situacion sumamente interesante cu mester mira con esaki ta bay desaroya den dianan cu ta bin.

Por ultimo, manera menciona ayera caba, maske cu fraccion di AVP por bin cu un mocion di desconfianza, e lo no tin ningun nificacion. E unico ta, cu drs. Marisol Lopez Tromp lo bira e prome Presidente di Parlamento (independiente) cu ta haya un mocion di desconfianza. Maske den pasado caba, a studia e posibilidad pa haci esaki posibel, ora cu a busca hasta conseho den pasado, pa haci cambio den Reglamento di Orden di Parlamento, dunando posibilidad pa baha un Presidente di Parlamento, sigur si e bira un estorbo pa cu gobernacion, manera por t'e caso awor, ora cu tin ley pa aproba pa aproba e contratonan firma cu CITGO pa habri e refineria.

Si drs. Marisol Lopez Tromp no cumpli e mester responsabilida su mes cu pueblo eyfo, cu ta pendiente e re-apertura di e refineria.





Minister ing. Mike de Meza:

Suministro di gas natural pa Aruba tin potencial multiple

Produccion di awa y coriente, transporte y te hasta turismo

"NOS tin diferente beneficio ora nos ta papia di e suministro di gas natural pa Aruba," asina Minister di Asunto Economico, Energia, Comunicacion y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza a declara.

E ta referi n'e multiple aplicacion cu nos pais por saca di e suministro di gas natural pa operacion di e refineria na San Nicolas. Unabes cu a establece e pipanan di suministro di gas, e posibilidadnan ta ainda mas grandi y tur esaki ta papia caba den e acuerdonan haci y den e MOUnan firma. Minister ing. de Meza a papia di con e gas natural ta sirbi tambe pa un operacion mas eficiente di nos compania di produccion di awa y coriente, WEB Aruba N.V.

Otro ehempel di un uso beneficioso di gas natural riba nos isla ta den transporte publico, pero tambe transporte en general. Te hasta turismo por conoce un impulso danki n'e suministro di gas natural. "Hopi cruiseship ta cambiando nan fuel for di bunker fuel pa bay over pa LNG cu ta haci'e mas atractivo un bes cu bo tin e suministro ey na Aruba," asina e titular di Energia a splica. Un bes cu e liñanan di crucero sa cu na Aruba nan por stop y ademas di haya un tremendo 'port of call' y alabes 'tank', sin duda algun, Aruba lo ta un opcion hopi mas conveniente compara cu otro islanan den Caribe.

Maske ta pro-forma, awe Corte lo trata caso di

Sospechoso J.B.B.R. di asesinato di dia 23 di januari e aña aki

Y awe tambe lo bin den Corte, e Mericano cu a intenta di viola un taxista, a maltrat'e y a horta su taxi

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.B.B.R.	Pro forma. B.R. ta wordo acusa di a intencionalmente tuma bida di un persona riba 23 di januari 2016, dor di dal e cu forza varios biaha cu mokete y/of cu mokete tapa cu serbete y a scop e na su cashi di ribchi, a consecuencia di cual e persona aki a keda herida di tal forma cu el a fayece.
08.30	P.F.H.G. C.D.A.H. A.A.H. L.L.C.G.	E sospechosonan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di cocaine y hennep riba 21 y 22 di november 2015.
08.30	P.S.M.	M. ta wordo acusa di intento di violacion di un persona riba 29 di januari 2016, usando violencia of menaza, cu a encera cu el a (entre otro) sinta riba e persona y dal e cu mokete den su cara y a purba kita su bistimento. E ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di auto di e persona aki riba 29 di januari 2016. E violencia a encera cu el a dal e persona y a purba di viole y cu el a pasa cu auto riba dje, a consecuencia di cual e persona a sufri lesionnan grave.
11.00	M.A.V.	V. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 26 di december 2015.

AWE diabierna tin dos caso pisa cu lo ser trata den Corte di Prome Instancia, Esun prome awe mainta ta pa 8.15, unda e caso contra e sospechoso J.B.B.R., kende ta wordo acusa di a mata e muher Y.A.D.A. dia 23 di januari e aña akicu golpi di mokete.

E caso aki ta pro forma unda Huez lo wak e sospechoso pa stipula un fecha definitivo pa trata e caso.

Despues lo tin e caso contra e Mericano P.S.M., kende te ainda ta deteni relaciona cu maltrato y acusa tambe di intento di violación di un dama taxista dia 29 di januari 2016. Sigur un caso cu tin tur hende su atención.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444





Independiente of no

Drs. Marisol Lopez Tromp a dirigi un reunion ayera

"TRABAO tin,....y Parlamento ta mes fuerte cu e kier ta", asina drs. Marisol Lopez Tromp a duna di conoce riba su Face Book ayera tardi.

T'asina cu ayera mainta, el a presidi e reunion di Comision Special pa Independisa Parlamento di Aruba, caminda nan a traha riba cambionan di ley y den nos Constitucion. Segun drs. Marisol Lopez Tromp, Aruba t'e unico Parlamento den Reino Hulandes cu ainda mester bira autonomo. Presente tabata Parlamentarionan di tur 3 fraccion, esta di PDR, MEP y di AVP.

Extraoficialmente nos tin entendi cu AVP ta reunioniendo cu drs. Marisol Lopez Tromp, no p'e reconsidera su decision, pero cu trabaonan den Parlamento lo continua. Sigur cu awor e diferente conceptonan di contrato cu Gobierno di Aruba a firma caba cu CITGO tin aprobacion di Parlamento. AVP, y tampoco demas fraccionnan no por imagina nan mes, cu drs. Marisol Lopez Tromp lo por bay na "boycotea" loke t'e reapertura di refineria, siendo un asunto di interes general.

Mientrastanto Lopez-Tromp a confirma cu e ta sigui haci su trabao den Parlamento y sigur no tin intencion di reconsidera su decision ya tuma.

Pa di 3 biaha, intento ta ser haci

Ta intencion pa Minister Otmar Oduber reuni cu AHATA awe mainta

DESPUES cu na dos ocasion anterior, awe mainta pa di 3 biaha Minister Otmar Oduber lo intenta pa reuni cu AHATA pa nan sali for di e impasse cu a surgi, riba e ley di All Inclusive, cu mester di wordo regalamenta. Te cu ayera nochi, e reunion aki lo continua awe mainta. Mucho informacion nos no por a haya con Minister Otmar Oduber ta kere di por sali for di e situacion aki, pa ainda manda e concepto di ley aki pa Parlamento duna su aprobacion.

AHATA no ta comparti opinion di Minister Oduber, kende a declara cu hotelnan all inclusive no ta contribui cu nos economia. P.e. na 2015, 14 hotel a cumpra na cuminda y bebida e suma di como 75 miyon dolar for di varios wholesaler local.

Pues 95% di nan cumpra ta ser haci na Aruba mes. Y asina tin varios punto cu AHATA tin deseo di coregi declaracionnan haci dor di Minister Otmar Oduber.

Ta di spera cu awe den e reunion por elimina tur diferencia cu por tin, pa ambos partido ta riba un solo liña di pensamento, pa bienestar di Aruba en general.

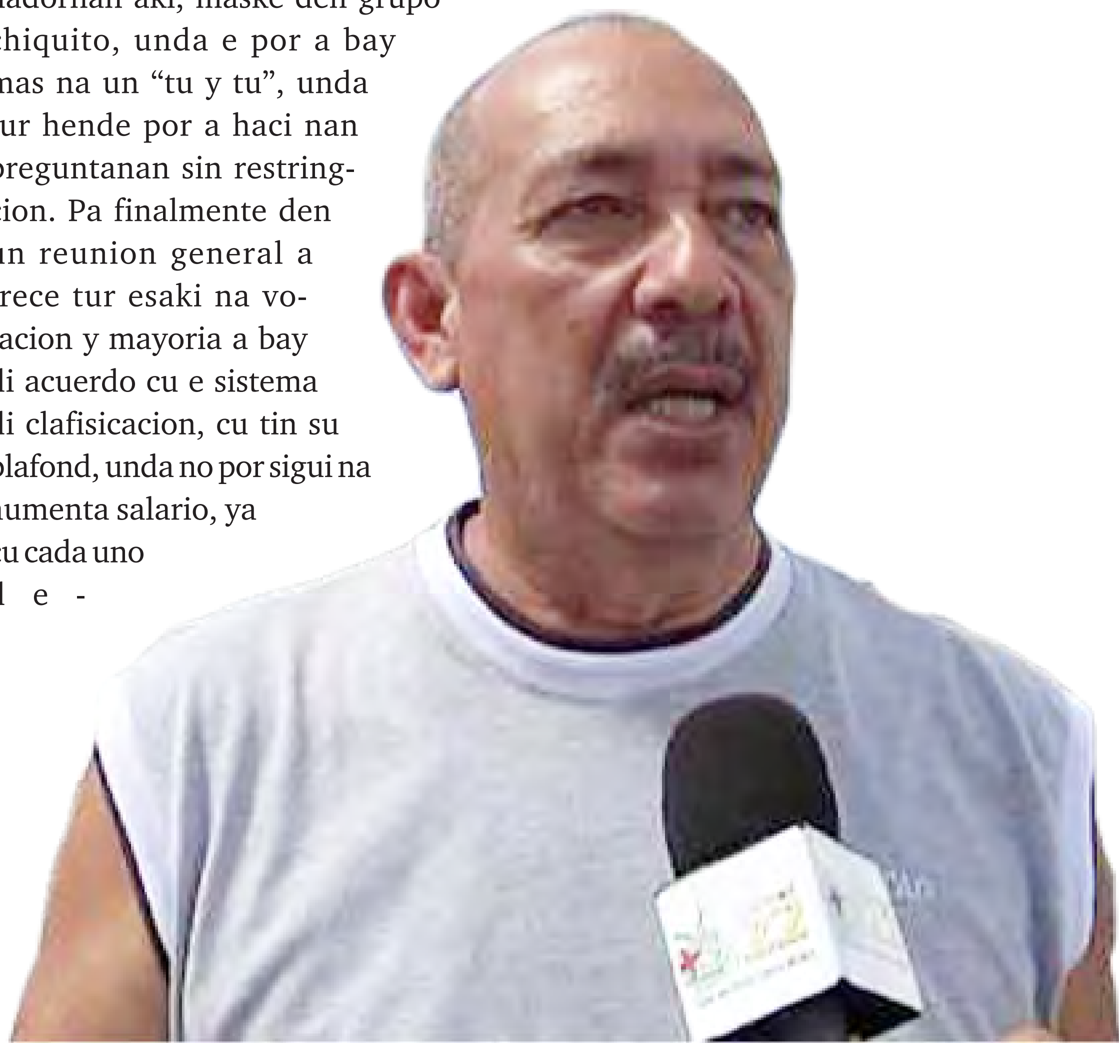
UEA y N.V. Elmar a haya otro

Despues di un negociacion basta largo, por bisa cu UEA y N.V. Elmar a haya otro pa un CAO di 4 aña di duracion

POR bisa cu e conflicto laboral cu tabatin entre UEA y gerencia di N.V. Elmar ta tras di lomba y asina a cuminsa na firma un protocol y pendiente pa firma e CAO final, cu lo ta uno di 4 aña di duracion.
No a firme awor, pasobra Robert Henriquez, Director di N.V. Elmar no ta na Aruba y lo tin cu warda te dia e bolbe.
Di acuerdo cu nos fuentenan, e diferencianan cu a surgi den e negociacion aki, e biaha aki, t'e clasificacion di cada empleado.

E trahadornan no tabata comprende esaki, y tabata Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a bin ta splica e trahadornan aki, maske den grupo chiquito, unda e por a bay mas na un "tu y tu", unda tur hende por a haci nan preguntanan sin restringcion. Pa finalmente den un reunion general a trece tur esaki na votacion y mayoria a bay di acuerdo cu e sistema di clafisicacion, cu tin su plafond, unda no por sigui na aumenta salario, ya cu cada uno depende di nan prestacion por yega na top di salario regeling.

Cu e logro aki, nifica cu Coby Geerman, Presidente di UEA, lo por cobra su bonus di 3 mil florin, cu N.V. Elmar a ofrece si e logra un CAO sin mester di bay den accion.
E pago di bonus aki a ser seriamente cuestiona, ya cu e practica aki no ta conoci den sindicalismo ora di negociacion, pasobra haci un persona corupto, pasobra di e forma aki e por bende su mes.
Pesey a ser bisa, laga e pago di e bonus aki ta prome y ultimo biaha.



Te ainda no tin mucho informacion di e cadaver haya tras di Warda di Polis na Shaba

TE cu ayera tardi, vocero di Ministerio Publico, Ann Angela no tabatin mucho informacion di e cadaver cu a ser descubri e siman aki patras di Warda di Polis na Shaba. Te ainda no por bisa si ta trata di un dama of un homber, segun e prome investigacionnan haci. Ta manera vocero di Polis, Lito Lacle a bisa, cu lo tin cu manda e cadaver aki pa Hulanda, pa investigacion mas profundo.
Riba nos pregunta, si ainda tin cuero n'e wesonan haya, no por bisa mucho y como tal no por bisa si e curpa haya aki tin hopi dia caba of por papia di algun recien, esta mas cu un luna.
E investigacion ta sigui.



Despues di herida un dama y bay pa ataca un agente tambe

Cacho brabo di Sabana Blanco 14 D a wordo tira mata pa Polis

Doño tabata wak tur cos di su bentana di cas manera nada a pasa

DIARANSON, Patruya di Oranjestad a ser manda na un cas na Sabana Blanco pa un dama cu e keda herida na su pia pa un cacho brabo.

E dama tabata canando riba caminda ora cu e cacho a sali di e cas, Sabana Blanco 14 D, y ataca e dama ferozmente, mordiendo su pia sin niun intencion di laga los. Segun e dama, doño di e cacho tabata mirando tur cos di su bentana di cas manera nada tabata pasando mientras e dama tabata grita pa ayudo. E dama a logra los y pidi ayudo na algun cas den cercania.

Na yegada di Polis, a tuma nota di e seriedad di e dama su heridanan y a urgi p'e bay Eerste Hulp pa haya hangua pa evita infeccion y cose e heridanan.

Polis a bay pa atende cu e habitante di Sabana Blanco 14 D. Un señora tabata paden ta wak di su bentana y a nenga pa papia cu Polis. A tuma nota di e porta di cura cu tabata hancho habri, unda siguramente e cacho por sali y ataca personanan cu ta pasa eybanda.
Polis a atende cu e homber di e cas, kende no a mustra ningun interes pa coopera cu orden di Polis pa cera e porta di cura y mantene su cacho paden.
Mientras nan a sigui atende cu e homber, e cacho a sali pa ataca e agentenan, cual a provoca e Polis pa tira e cacho mata.

Polis a informa e doño cu nan mester para responsibel p'e dama su heridanan serio na pia y a haci un rapport di e sucedido.

Parlamentario sr. Guillfred Besaril di MEP:

Falta di liderazgo ta e problema mas grandi na Aruba!



RECIENTEMENTE, Parlamentario sr. Guillfred Besaril a tuma nota di declaracion di varios organisacion den nos comunidad manera e. o. Cruz Cora, Aruba Lions Club y Fundacion pa Nos Comunidad, kendenan ta organisacionnan cu trata hopi di cerca cu e tema pobresa riba nos isla.

Cada un di e organisacionnan aki a trece pa dilanti cu probresa ta latente den nos comunidad y cu e problema no ta wordo atendi cu ne manera debe ser.
Tur esaki den opinion di fraccion di MEP, ta danki n'e falta di liderazgo na Aruba.

"Un di e indicadornan importante di pobresa ta criminalidad. E negligencia y falta di liderazgo di e Gobierno actual a haci di crimiminalidad un industria riba su mes. Aruba ta desde aña 2014 den un 'high season' constante di criminalidad.
De facto Aruba t'e unico pais na mundo caminda cu e 'high season' aki ta dura henter aña!
Na final di aña 2015, fraccion di MEP den Parlamento a entrega un mocion di desconfiansa contra e Minister actual di Husticia y alabes a urgi e lider di Gobierno pa tuma accion y pone nos comunidad su siguridad den man di un otro persona.

Na januari 2016, den pleno comienso di aña, nos fraccion a bolbe haci un yamada n'e Prome Minister di nos pais p'e tuma accion concreto pa loke t'e cartera di Husticia, pero pa un segundo bes e lider a opta pa neglisha e yamada di nos fraccion, ignorando no solamente pueblo su preocupacion, pero tur señal di deterioro!", segun sr. Besaril.

"Camara di Comercio y otro partnernan den comercio a suplica Gobierno na mas cu un ocasion pa tuma accion concreto pa stimula economia, ya cu esaki ta bayendo den un direccion sumamente preocupante.
Den e aña aki caba ya tin un cantidad di tienda den e. o. caya principal y besindario cu a cera nan porta. Otro indicador tabata e rapport di Banco Central di Aruba, caminda ta ser indica cu e crecemento economico di nos isla tabata minimo.

Di un banda ta obvio cu e aumento di e fenomeno pobresa na Aruba ta danki n'e prioridadnan robes di un Gobierno cu a desconecta totalmente di pueblo.

Di otro banda e tin su origen den e falta di liderazgo cu nos pais ta conociendo e ultimo añanan. Ora cu no tin un lider cu ta pone atencion n'e desaroyo den su mesun pais, cu ta opta na pasa mas tempo den avion y den exterior cu na cas, nos ta haya nos mes cu situacionnan fastioso manera esunnan cu nos pais ta hinca den dj'e awor.
Un isla caminda mas y mas pobresa y deterioro social ta lantando cabes cu consecuencianan desagradabel riba tur tereno!", ta locual sr. Guillfred Besaril bisa.

Minister ing. Mike de Meza:

Operacion di refineria riba gas natural ta un cambio drastico y beneficioso pa medio ambiente



REAPERTURA di e refineria no ta representa unicamente un cantidad di 3 mil cupo di trabou directo y indirecto, y un 15% di aumento den GDP.
E manera con Gabinete Mike Eman II a negocia e acuerdo, poniendo un enfasis riba e sistema y con esaki por cuadra lo mas posibel den e vision ambiental di Pais Aruba, a produci resultadonan cu ta resaltante y positivo.
E hecho cu e refineria ta bay opera riba gas natural ta haci un cambio drastico y ta trece multiple beneficio, tanto p'e propio operacion di e refineria, como tambe pa nos medio ambiente.

Ken mihor cu Minister di Energia, como tambe Medio Ambiente, ing. Mike de Meza pa pone tur esaki den perspectiva.
El a haci esey dialuna mainta ora cu a reuni cu medionan di comunicacion local pa pasa riba tur detaye e acuerdo logra.

Citgo Petroleum Corporation a firma pa opera e refineria na San Nicolas pa un termino di 15 aña, mas un opcion di 10 aña adicional.
E suministro principal di combustibel p'e refineria lo ta gas natural.

"Esaki ta algo sumamente importante y e ta parti crucial di e contract aki cu lo nifica un diferencia sumamente grandi pa nos medio ambiente,"
Minister ing. de Meza a expresa.

El a menciona cu entre fuel oil y gas natural tin un diferencia masha grandi mes y a argument'e dunando ehempel di con menos polucion e operacion di e refineria ta bay genera.
"Ta baha e NOX cu ta componentenan di Nitrogeno cu Oxigeno cu ta loke ta percura pa hopi p'e asina yama 'acid rain', mescos cu e SOX cu t'e componentenan di Sulfur cu Dioxido di Carbon."

E NOX ta baha cu 98% y e SOX ta baha cu 25%. "E parti di 'unburn fuel' cu ta bay den aire y cu bo tabatin na Aruba tambe y ta conoci na Corsou y tur otro parti cu ta uza crudo pisa como nan combustibel, parti di e metalnan pisa cu ta bay over den gas, ta bay baha cu 100%.
Bo no ta bay tin esaki mas," asina e titular di ingenieria y cu amplio experiencia den e industria, a duna di conoce.
Adicional na tur e beneficionan pa nos medio ambiente, e operacion pa medio di gas natural ta considera como uno mas stabil, mas barata, mas economico den loke ta mantencion y tambe mas safe.

"P'e seguridad di bo operacion e ta adecuado, confiabel y lo percura pa un operacion cu un siguridad di un grado hopi mas halto," segun Minister Mike de Meza.

Edgard Vrolijk di MEP:

Un vision Green cu a produci net nada na desaroyo economico sostenibel di nos pais



"DIA 20 di juni awo ta haci exactamente 4 aña cu durante e conferencia di RIO+20 (20 di juni 2012), Gobierno Eman I a anuncia cu pa no mas tarda 2020 Aruba lo ta 100% sostenibel.

Cu esaki Gobierno a desaroya un plan ambicioso pa suministro di energia na Aruba sostenibel y pa desacopla produccion di coriente di e prijs halto di combustible dor di traha un di dos parke di Molina di Biento (2014), un Proyecto Waste to Energy (2014) y un Proyecto di refrigeracion pa medio di awa di lama (2015)", segun sr. Edgard Vrolijk.

"Y cu yegada di TNO y organisacion di Green Aruba International Conference como Europa meets the Americas, lo haci Aruba su nomber conoci den Europa y Latino America di ta un isla berde y cu un investigacion di Ernst & Young a mustra cu den economianan cu ta creciendo rapidamente den Latino America, tin interesnan enorme pa solucion sostenibel pa procesonan di construccion, mineria, construccion di caretera, agricultura, puertonan maritimo como aereo y expansion di sector turistico.

Y unda Aruba kier ta parti di e pilar economico nobo, bira e 'show case' pa sostenibilidad den region y crea 1800 empleo nobo p'e periodo te 2020 den e pilar nobo aki", sr. Vrolijk a sigui bisa.

"Ora bo lesa e bunita frasenan aki di plan di partido AVP yama "Progreso y Bienestar pa Un y Tur 2013-2017", hopi na aña 2012-2013 lo a ser yena cu optimismo y speransa cu en berdad nos economia cu e pilar economico nobo priminti aki, lo pa 2017 ya Aruba lo sinti prosperidad.

En bes cu e pueblo aki sinti e efecto di un economia cu ya mester ta recupera, nos ta wak un Caya Betico Croes cu casi tur tienda ta cera, desempleo creciente, poder di compra a bay atras y pobresa extremo azotando nos pais.

Di acuerdo cu sr. Vrolijk, "Ora bo lesa e bunita frasenan aki e ta crea preguntanan cu bo ta spera pueblo tambe por haci y cuminsa realisa cu nan a ser gaña y manipula y cu mayoria di locual a ser hinca den programa di partido AVP tabata solamente plannan ambicioso, pero cu hopi consecuencia pa cada un di nos:

Cuanto porciento na energia sostenibel a ser logra den 4 aña?

Y nos lo alcansa e 100% na 2020 y cuanto pueblo lo mester sacrifica e siguiente 4 añanan pa logra esaki?

Cuanto placa a ser hinca den e conferencianan ariba menciona?

Cuanto empresa nobo a establece nan mes na Aruba? Y cuanto entrada nos tin na esakinan?

Cuanto cupo di trabao esaki a crea? El a bira un pilar economico riba su mes? Cuanto % di nos GDP?

Cuanto placa a costa e Proyecto Waste to Energy, ken a hinca e placa aki y cuanto % di energia sostenibel e ta produciendo?

Y dicon ainda nos no tin solucion pa Dump di Parkietenbos si ta papia di Vision Green?

Prijs di petroleo a conoce un bahada enorme, pero pueblo a sinti efectonan minimo di esaki, ki t'e motibo pa Hedge si tabatin plannan ambicioso pa esaki?

Si nos pilar economico nobo aki (Green Gateway) ta proyecta pa crea 1800 cupo di trabao anto ki t'e motibo pa un ansha di morto pa reapertura di nos refineria cu ta contrario n'e vision Green di Gobierno?

Ora bo analisa e bunita frasenan aki, bo por conclui cu e Gobierno aki a duna pueblo promesanan falso cu awe un vision Green cu a causa cu nos a conoce un Mega Debe, nos a haya un KB, nos a haya un instituto financiero CFT pa controla finansa di nos pais, aumento di criminalidad, aumento di pobresa, problemanan social enorme y cortamento den aspectonan social importante den nos pais manera nos muchanan y hopi mas", sr. Vrolijk a splica.

"Nos por wak cu nos Prome Minister a yena pueblo na 2012 cu speransa, pero cu awe hopi parti pueblo ta wak cu tur locual a ser priminti tabata un plan hopi ambicioso, pero cu na final di dia ta pueblo ta paga p'esaki y mientras cu su persona ta keiro rond ta haci su trabao di makelaar pa Hulanda, mientras su pais ta den decadencia.

Mi ta spera cu e reapertura di e refineria cu nos partido MEP si a bay campaña 2013 cu ne den pueblo por percura p'e 1800 cuponan di trabao cu nunca a bin di e Green Gateway y asina nos pueblo por tin e speransa di por recobra su prosperidad cu no a bin na man di e vision berde tanto prometi dor di e partido berde AVP", ta locual sr. Edgard Vrolijk a duna di conoce.

Truck ta sali riba caminda y dal den Toyota na crusada di Rococo Plaza





BANDA di 7'or di diaranson anochi a sosode un accidente na crusada di Rococo Plaza entre un auto Toyota y un truck.

E truck tabata riba caminda di preferencia na Tanki Leendert bayendo Paradera.
Diripiente, yegando n'e crusada pa motibonan desconoci, a sali sin wak bon riba caminda y dal fuertemente contra e Toyota.
E Toyota a sufri basta daño material compara cu e truck. Chauffeur di e Toyota tambe a keda herida den e impacto.

Paramediconan di ambulance a presenta y duna asistencia n'e sitio, pa despues transporta e dama pa Hospital pa un checkeo mas profundo.

Dangui Oduber di Partido MEP:

E crisis den turismo ta serio cu te hasta *'stayovers'* a cuminsa cay!

"NOS pais ta den problema serio na momento cu turismo ta den problema. Hoteleronan ta preocupa, AHATA ta preocupa, Banco Central ta preocupa y ainda Minister Otmar Oduber no kier admiti y reconoce cu el a fracasa y t'e cifranan ta demostra esaki, no ta ami ta bisa esaki", ta locual Dangui Oduber a mustra.



BON DIA — LOCAL | A7 — DIARANSON 15 JUNI

Na luna di mei cantidad di turista a baha

Caida di turista Venezolano specialmente "raspa cupo" tabatin su impacto

ORANJESTAD – Despues di un aumento constante tur luna riba cantidad di bishitantenan cu ta bin Aruba, luna di mei ultimo e volumen di turista a cay. Esaki tin di haber cu e situacion interno cu e pais bisiña ta pasando aden y cu ta afecta nos turismo, ya cu Venezuela ta nos di dos mercado principal di nos industria turistico.

Luna di april a raporta un aumento di turista entre un 3% pa 4%, pero luna di mei si el a bay atras. Aunke ainda Aruba Tourism Authority (ATA), no tin disponibel e ultimo rapport di mei cu lo bin cla e siman aki, directora di e oficina aki, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a declara na Bon Dia Aruba, cu pa luna di mei nan ta mira un bahada di cantidad di turista.

Mercado di Venezuela

... wordo refleha e impacto di Venezuela. Un mercado cu a haya basta atencion di ATA siman pasa, organisando diferente seccion cu e gremio di turismo. Pero tambe nan a invita Banco Central, ATIA y diferente otro organisacion, caminda nan a trece pa di dos biaha un orador di Venezuela. Nan a haya un splicacion riba e realidad socio politico masha complebo cu Venezuela ta pasando aden.

Di e forma aki e representantenan di tur gremio local lo por un bista di kico ta pasando den e mercado importante aki pa nos turismo, y asina nos por proyecta pa prepara nos mes. E situacion aki tabata previsibel y e directora di ATA ta haya cu na tur momento nos mester ta prepara pa e impacto di Venezuela por trece cun'e. Pero e ta haya cu ta dificil si pa midi e momento di ki ora cambio ta bin.

"Cambionan cu ta netamente relata na e situacion politico, economico eynan, y cu tin su impacto riba Aruba", e halto ehecutivo di turismo a declara na e matutino aki.

No mas raspa carchi

El a agrega cu e prome luna nos por observa caba e impacto di basicamente cu e turista yama popularmente "raspa cupo" cu a mengua y cu no ta bin mas.

Nan a haya otro tipo di manera di sostene nan mes den mercado y tambe gobierno a tuma paso haciendo no atractivo pa nan bin raspa carchi na Aruba. Tur esaki a wordo refleha y tabatin su impacto den e volumen di turista cu a baha na luna di mei.

"Nos mester ta consciente cu esaki ta un aspecto cu te aworaki nos por sigui wak'e pa resto di e aña aki", asina directora di ATA a bisa. E echo aki ta trece un impacto formal riba e resultado completo di e cantidad di turista cu nos isla ta ricibi luna pa luna.

Di otro banda, directora di ...

"N'e momentonan aki te hasta e turistanan 'stayover' a cuminsa cay.Den luna di mei 2016 tabatin un caida den e cantidad di bishitante cu ta bin Aruba. ATA ta bisa awe cu e caida ta culpa di e 'raspa cuponan' cu no ta biniendo Aruba mas. Tempo nos fraccion tabata bisa cu e crecemento di turistnan Venezolano tabata uno ficticio ta pasobra e turistanan aki ta divisas, nan tabata bin saca for di nos pais y raspa carchi.

ATA y Otmar Oduber tabata nenga esaki categoricamente y tabata broma cada bes con hopi nos turismo a crece den añanan 2014 y 2015. Pa haci un comparacion p'e pueblo sa kico e efecto tabata riba nos tursimo nos ta duna e datonan aki.

"Nos ta trece e informacion aki dilanti, pasobra e situacion aki ta preocupa nos enormemente. Nos tur por corda e celebracion grandi cu tabatin na final di aña 2014 cu Aruba a yega e di 1.000.000 turista.

Loke Otmar Oduber no a splica pueblo e tempo ey ta con el a yega e 'milestone' aki. E crecemento ey tabata uno ficticio, pasobra tabata danki n'e crecemento inusual di turismo for di Venezuela, debi n'e situacion di e pais, a logra surpasa mas cu 1.000.000 turista na aña 2014.

Ningun momento Otmar Oduber a reconoce e tendencia aki y mas bien tabata bisa cu tur e turistanan cu ta bin for di Venezuela ta gasta placa, pasobra nan ta keda na un apartamento, nan ta cumpra un pastechi y ta cumpra un coca cola tur dia.

E realidad ta cu nunca bo por a uza e cifranan aki na bo fabor, pasobra bo ta gaña bo mes cu un crecemento den turismo cu no tabata real", segun Dangui Oduber.

Na aña 2013, 150.000 Venezolano a bin nos pais. Diripiente den añanan 2014 y 2015, esaki a conoce un aumento di mas cu 200.000 turista y e yega na 350.000 turista Venezolano. Ningun pais den Caribe tabatin un crecemento asina aki.

Nos a bisa esaki, pero Otmar Oduber a keda ignora e tendencia aki y awe e mesun strategia cu el a uza p'e demostra crecemento den turismo a 'back fire' riba dj'e. Awe nan ta culpa e 'raspa cuponan' p'e caida den turismo siendo cu si nan tabata sincero desde un principio por a anticipa di 2 aña pasa caba loke ta pasando awe.

Pa 2 aña a keda broma cu crecemento ficticio, nan a keda sin tuma accion y awe e realidad ta otro! Loke Otmar Oduber ta haciendo ta hypocrita", segun Dangui Oduber.

"Ora turismo tabata crece danki n'e "raspa cuponan" si Otmar Oduber y ATA no a yama nan asina y tabata bisa cuanto placa nan ta laga atras.

Awor cu na luna di mei 2016 turismo ta cay, ta culpa di e raspa cuponan.

Kiermen ora turismo ta subi no ta raspa cupo, pero ora turismo cay ta nan culpa!

Nos tin cu siña papia e berdad y stop di manipula!", Dangui Oduber a duna di conoce.



Minister di Labor, Paul Croes ta adverti esnan interesa den CITGO:

"No cay den politica oportunista cu ta ofrece promesa falso di trabou y no por cumpli"



E Titular di Trabou a tuma nota di publicacion caminda oposicion, den e caso aki, un Parlamentario ta anuncia diferente CITGO Desk cu lo bay lanta den bario.
E ta wak esaki como un desaroyo preocupante ya cu Gobierno so ta esun cu a sinta na mesa cu ehecutivonan di CITGO Petroleum Corporation y a yega na acuerdonan pa garantisa trabou pa nos hendenan local.
Minister Croes ta considera esaki como un politica oportunista cu no por garantisa un cupo di trabou den e refineria, ni tampoco e transparencia y privacidad den maneho di datonan personal.

E anuncio ta mustra similar n'e companianan cu a priminti e hendenan trabou den CITGO cobrando nan un suma di placa a cambio di supuesto tramite y capacitacion y a resulta cu esaki ta un mentira.
"Nos kier alerta comunidad un biaha mas p'e tipo di practicanan ilicito aki," e mandatario a indica.

Minister Croes a anuncia cu dentro di poco lo habri e oficina oficial di CITGO Desk na San Nicolas cu ta conta cu un sistema cu ta proteha y garantisa e privacidad di tur e hendenan cu ta bin solicita pa trabou.
Aki lo facilita e proceso pa cada persona yega na e trabou mas adecua pa su conocemento y capacidadnan, sea directamente den e refineria, cu un contratista of subcontratista.
Tambe e CITGO Desk oficial di Gobierno di Aruba tin e poder di por canalisa, na momento cu companianan den exterior tin mester di trahadonan di afo, di tin un database caminda por match e localnan.

"Esaki ta un alerta cu nos kier duna nos comunidad. No cay den politica oportunista djis pa purba di haci como sifuera nan tin algo di haci den esaki. Gobierno ta atendiendo cu esaki den un forma serio p'asina por brinda nos yiunan di tera un oportunidad y no duna nan un speransa falso cu nan por yega na un trabou den e refineria", Minister a finalisa bisando.

Prome Minister Mike Eman, relaciona cu reapertura di refineria na San Nicolas, ta bisa cu,

E merito ta completamente na su colega Minister di Energia ing. Mike de Meza

Debi na su determinacion inmensamente grandi awe Aruba por ta sumamente contento cu nos a yega na e acuerdo importante aki

DURANTE e encuentro cu miembronan di prensa sosteni dialuna mainta, Ministernan Mike Eman y Mike de Meza a duna splicacion extenso riba un cantidad grandi di topico relaciona cu reapertura di refineria na San Nicolas. Prome Minister Eman a splica cu reapertura di e refineria ta un di e puntonan cu Banco Central di Aruba na 2009 a mustra cu ta di sumo importancia pa Aruba por recupera su perspectiva economico pa futuro y awe e ta un realidad.
E no tabata un proceso facil, sigur hopi largo y intensivo, pero awe e ta un realidad.

Prome Minister Eman a recorda cu algun siman prome cu a firma e acuerdo cu Citgo, hunto cu Minister Mike de Meza, el a recore San Nicolas pa informa nan mes di e diferente proyectonan cu tin ta tumando lugar.
"Nos a cana y bishita hopi tienda y cada un di nan a puntra nos e mesun pregunta: Ki dia nos ta tende algo di e refineria, ki dia nos ta tende algo di e refineria, paso claramente ora cu e refineria ta opera na San Nicolas, nan ta sinti cu e poder di compra ta mucho mas halto cu n'e momentonan aki," Prome Minster a splica.
"Esaki ta un realidad cu henter Aruba ta bay conoce e impacto di dje, pero siguramente San Nicolas, cu ta mas cerca di e operacion di e refineria, ta bay conoce un impacto positivo hopi grandi y pa cual tambe palabra di felicitacion n'e Minister cu t'e Minister tambe cu un curason hopi special pa San Nicolas y nunca a stop di keda busca un solucion p'e refineria."

Sr. Eman a splica cu tabatin momentonan rond di 2014 cu nan a haci e ultimo esfuersonan pa por yega na habri e refineria bek.
El a recorda cu a negocia cu PDVSA, EcoPetrol, PetroBras, PetroChina, Rubiales y un cantidad di otro compania, pero e 5-nan mas grandi ta traha extensivamente riba nan durante añanan 2009 te 2013.
"Mi mes como Prome Minister a pensa cu ta yegando n'e punto pa nos sera e capitulo aki y pa nos busca un redestinacion di e area aki, pa nos por sigui cu e desaroyo di nos pais y sigui cu e desaroyo di San Nicolas."

Pero Prome Minister a enfatisa cu: "Nos Minister di Energia a keda traha riba e ultimo luz cu ainda tabatin pa un posibilidad di haya un partner y berdaderamente tabatin un 'breakthrough' importante, e merito ta completamente na mi colega Minister di Energia."

El a expresa, cu hopi frankesa, cu hopi tema grandi di su Gobierno, el a carga nan hunto cu su coleganan pa sigura cu nan ta sosode. Den e tema di e refineria tambe, sr. Eman ta splica, cu el a cana hopi aña cu colega Mike de Meza riba e tema aki, tur nan a bay hunto, a bringa hunto, hasta PDVSA, el a recorda, cu el a bisa den un discurso na Venezuela cu e tabata conoce sr. Astrubal Chavez, e tempo ey Minister encarga cu Asunto Petroleo y Minas di e pais, su number di telefon for di su cabes, debi n'e cantidad di biaha cu a yam'e pa haci follow-up pa por haya un breakthrough pa reapertura di e refineria.
Esey tabata e tempo cu a haye cera y tambe ora cu Valero a habri bek, pero a anuncia despues cu e ta serando atrobe.
E ta splica cu hopi esfuerso a wordo haci, pero sr. Eman ta enfatisa cu, "e ultimo esfuerso aki, merito completamente na mi colega de Meza cu si a kere ainda den e ultimo luz aki y a persigui'e cu un determinacion inmensamente grandi y awe Aruba por ta sumamente contento cu nos a yega na e acuerdo importante aki."

Prome Minister Eman ta splica cu su contribucion n'e proceso aki tabata uno como parti di e contenido. Su deseo ferviente tabata cu, si en caso tin un reapertura di e refineria, e lo mester ta mas 'berde' cu ta posibel.
"Mi a comparti cu colega de Meza, cu pa nos Gobierno, y mi ta sigur cu e tambe tabata di e mesun opinion, e lo no tabata aceptabel pa nos a bay bek na unda nos tabata anteriormente cu e refineria tabata saca e huma cu nos tabata conoce anteriormente," Minister Mike Eman a enfatisa y sigui splica cu, "e mester ta un refineria cu mucho menos emision of nada di emision, y asina nos a yega tambe na condiciona e operacion di e refineria cu e tin cu draai riba gas p'asina nos por minimalisa e cantidad di emision."

Tambe a acorda cu Citgo, algo cu Prome Minister ta considera hopi importante, futuristico y inovador, e proyecto pa por capta carbon (Carbon Capture). Esaki ta un idea cu ta parce prome cu su tempo y rond di mundo Aruba ta bay ta un di promenan pa implementa algo asina den un escala asina grandi y den un refineria.
Den e proyecto ta bay capta carbon y converti esaki den un cultivacion di algen. E ta un proyecto sumamente inovador, cu ta existi caba na Universidad di Wageningen, caminda cu TNO hunto cu Wageningen, tin un modelo cu Prome Minister a bishita, durante un di su ultimo werkbezoek cu su consehero y director di Algemene Zaken, sr. Piet Pronk, q.e.p.d.

"Ey, nos a pone e prome contacto p'e proyecto por bin Aruba y den e contracto, Citgo a aloca un fondo bastante grandi pa haci e proyecto aki bira un realidad."



Guardacosta cu controlnan grandi na Aruba



GUARDACOSTA di Caribe Hulandes a tene diamars dia 7 juni ultimo, un control masha grandi na Aruba.
E controlnan aki a keda ehecuta den colaboracion cu DIMAS, Imigracion Dienst, Maritieme Politie, Strand Politie, Departamento di Trabao y cu Warda nos Costa y tabata dirigi riba companianan di deporte aguatico.

E accion aki, manera menciona tabata uno coordina hunto cu tur esnan envolvi, y tabata riba laman como na tera.
Durante e accion aki, 34 embarcacion a ser controla y 22 empresa di deporte aguatico.
Resultado di esaki ta cu 4 persona a keda deteni, pasobra nan no tabatin nan papelnan di estadia na ordo: 1 ta un Mericano, un otro ta un Venezolano, 1 Aleman y un otro di nacionalidad Colombiano.

E 4 personanan aki a ser paga pa Warda Nos Costa pa finalisa e procedura y eventualmente lo deporta nan tur.
4 Embarcacion a haya proces verbaal pa falta di documentonan pa por nabega y no ta cumpli cu materialnan di seguridad.
T'e intencion pa sigui cu e controlnan aki cu mas regularidad den un futuro sercano.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Dakota N.V.
Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

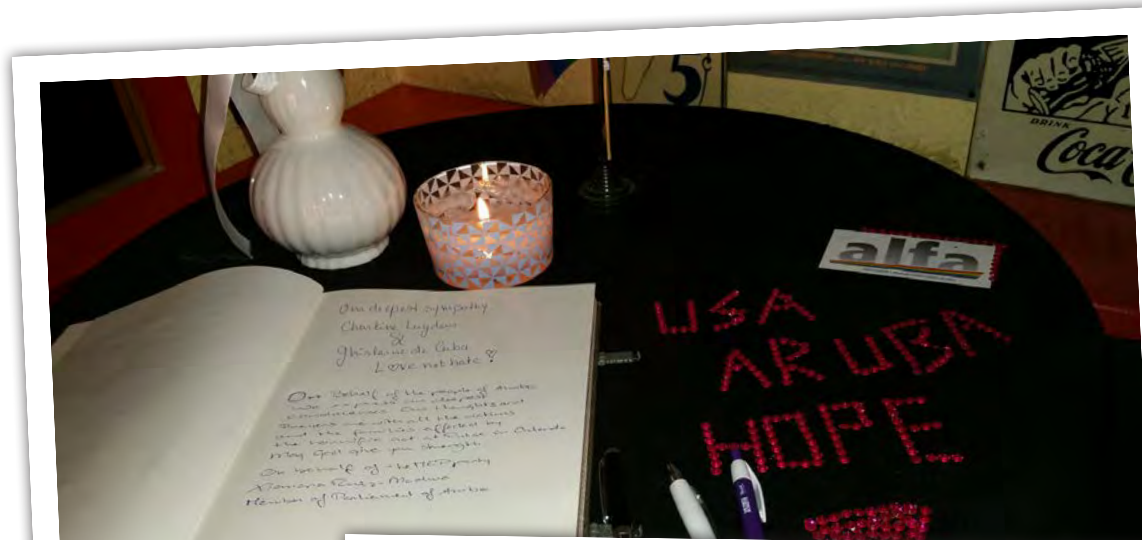
Subscribi na: notica@awemainta.com

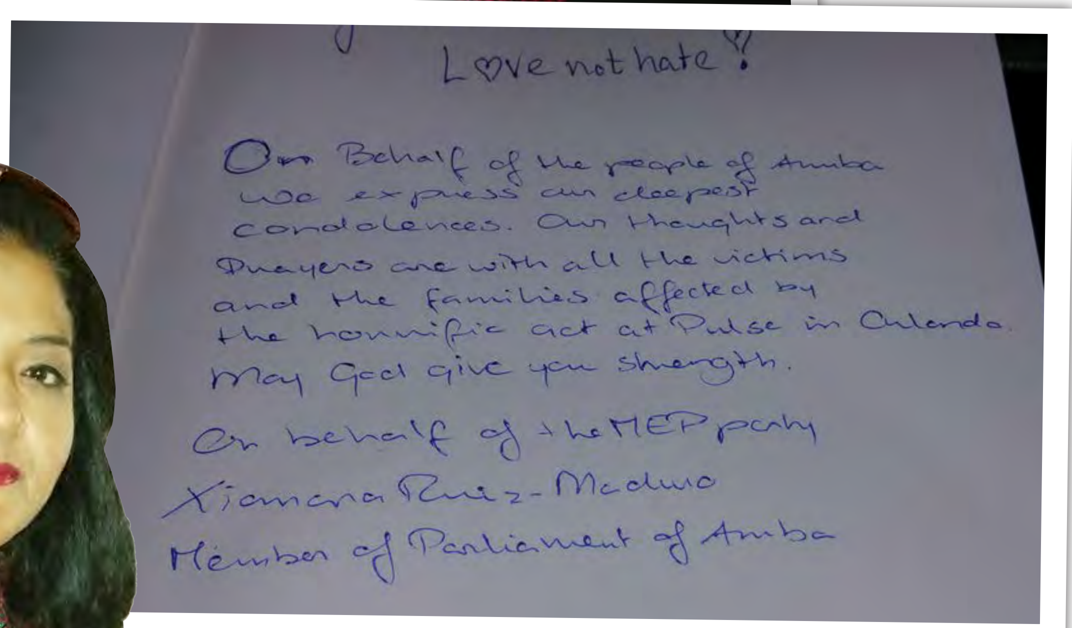
Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Parlamentario mr. Xiomara Maduro (MEP):

MEP ta convivi cu famia y amigo di e victimanan di Pulse na Orlando







MUNDO henter a keda conmovi p'e matansa n'e discoteca Pulse na Orlando. Diferencia di opinion of preferencia sexual no por ta motibo pa nos tene rencor, duna trato indiferente of bay mas leu di kita bida di un persona.

Nos di MEP ta convivi cu famia y amigo di e victimanan cu a perde nan bida den e forma asina cruel y p'e motibo aki nos a acudi diarazon atardi pa firma e registro di condolencia cu Stichting ALFA a pone disponibel p'e gesto aki.

Cu e sigiente texto MEP a ofrece nos palabra di condolencia y convivencia. "On behalf of the people of Aruba we express our deepest condolences. Our thoughts and prayers are with all the victims and the families affected by the horrific act at Pulse in Orlando. May God give you strength. On behalf of the MEP Party, Xiomara Ruiz-Maduro".

Cu Dios por sosega nan alma y brinda consuelo na famia y amigo di e victimanan.

Ayera nochi na YMCA San Nicolas

AVP a splica habitantenan e contracto cu Citgo Petroleum Corporation





PUEBLO di San Nicolas y habitantenan di otro barionan pariba di brug a wordo invita pa un anochi di informacion na YMCA (San Nicolas), organisa dor di Partido AVP riba e tema di reapertura di e refineria.
E evento aki a tuma lugar ayera nochi pa 7'or. Dialuna ultimo tabatin un encuentro similar na Cas di Partido AVP na Playa.

Partido AVP despues di a firma e acuerdo cu CITGO pa reapertura di e refineria mesora a dicidi cu mester informa pueblo di Aruba riba kico e acuerdo cu Citgo pa reapertura di e refineria ta ensera.
E anochi aki a bay cu presencia di e Ministernan envolvi den e negociacionnan – Prome Minister mr. Mike Eman, Minister ing. Mike de Meza y Minister drs. Paul Croes – hunto cu e lider di e team negociado mr. drs. Richard Arends.

Richard Arends, e experto cu a guia e negociacionnan, a splica den idioma cla pa pueblo por compronde con e acuerdo ta hinca den otro, manera p.e. tur e companianan cu mester a wordo lanta y pakico. Tambe el a splica condicionnan cu a wordo poni dor di Aruba riba cierto punto y pakico e condicionnan t'asina importante.
Minister di Trabao, drs. Paul Croes a splica e proceso di recluta trahadornan y Minister Mike de Meza di su banda a bay na señala tur e beneficionan cu e reapertura, inclusive e trabounan inicial prome cu e reapertura lo nifica pa Aruba y su ciudadanonan.
Pero tambe e areanan cu a bay bek pa pais Aruba y con e terenonan aki lo wordo destina.
E tabata un anochi di informacion hopi importante cu Prome Minister Mike Eman a insisti cu mester tuma lugar pa di e forma aki contesta alabes pregunta cu ciudadanonan por tin.

Partido MAN cu directiva nobo scogi durante Congreso XXXII

WILLEMSTAD -Diasabra ultimo 11 di jüni, Partido MAN a tene su Congreso Statutario na WTC den cua a tene su eleccion statutario y a scoge un directiva nobo cu a keda representá pa sr. Emil Walle como Presidente, sr. Elfried Koots como Vice Presidente, sra. Angeline Martes como Secretaria, sr.Jossy Allee como Tesorero y comisarionan ta; sr. Amador Nita, sr. Franklin Angelista, sr. Urvin Martina, sra. Anuska Carmelia, sr. Henny Marcera, y sr. Melvin Daal.
Durante di e congreso, e directiva saliente a duna diferente relato di trabou y actividadnan di partido MAN y a trata diferente resolucion.
E congreso a conta cu un asistencia grandi y participativo di miembronan.
E trabounan transcurí den Parlamento a keda relatá pa lider político sr. Hensley Koeiman.

E Presidente saliente, sr. Gassan Dannawi, a duna su relato anual y un resumen di e actividadnan cu partido MAN a desplegá durante e periodo cu a transcurí; MAN a pone hopi atencion na bario y hubentud y tambe na limpiesa di barionan. Formacion político na miembronan nobo y boluntarionan a keda bon ricibí. Den e aspecto di durabilidad, a acentuá tambe e actividadnan di consientisacion den forma di programa "Green is Cool".
Tesorero, sr. Jossy Allee, a duna su relato financiero y a mustra riba e puntonan resaltante cu tabata e crecemento di miembrecia y e forma nobo di administracion conforme di ley y reglanan nobo.
MAN su lider di campaña, sr. Kenneth Gijsbertha, a informá tocante e preparacionnan pa campaña electoral, a indicá e progreso den e trabounan y e cantidad di boluntario cu ta duna nan aporte den esaki.

Coordinador saliente di e ala hubenil di MAN, Hubentut Activo MAN (HAM), sra. Angeline Martes, a relatá e actividadnan organisá pa nos hoben y congresistanan a formulá diferente resolucion, cu a keda aprobá, cu tin enfoke riba, p.e., mas participacion di barionan den nos proceso político y tambe e atencion pa calidad di e awa cu nos ta bebe.

Polisnan di Districto 2 a organisa un *"Beach Cleaning"* na Eagle Beach

DIARANSON mainta, for di 8'or te 10'or y mey, Polisnan di Districto 2 (Noord) cu ta den e ultimo etapa di nan estudio "Zuil-Milieu", a organisa un "Beach Cleaning" riba Eagle Beach.
Mas cu 75 mucha y docentenan di Sint Aloyisius Basis school, diferente personal di Costa Linda Beach Resort y turistanan cu ta hospeda na Costa Linda mes a duna un man n'e evento aki organisa p'e grupo di Polis di Noord.

Trinta saco a wordo yena cu hopi sushi e. o. copinan di plastic, saconan di carton y plastic, pijp, bleki y boter di cerbes, staca di hero, hopi filter di cigaria, etc. Esaki tabata djis algun di e sushedadnan cu a wordo colecta y hiba na dump.
Costa Linda Beach Resort a percura pa yuda refresca e muchanan cu appel y appelsina, mientras Districto 2 mes a percura pa nan haya awa y refresco.
Na final, ora nan a wordo transporta bek na nan scol, nan a ricibi un pan cu hotdog y un juice cu e grupo di Polis mes a zorg p'e.

E grupo di Polis, cu ta consisti di Alberto Grovell, Darren Harms, Aron Jansen, Jerall Maduro y Sayanne Geerman kier a gradici Scol di Polis, Departamento di SBV-Noord, Costa Linda Beach Resort y tambe na Sint Aloysius Basis School di Noord p'e esfuerso brinda den nan proyecto. Tambe nan kier manda e mensahe positivo na comunidad pa ban yuda tene nos beachnan limpi y bunita.









El a fayecé cu 103 aña na Aruba

Romualdo Coffi a laga hopi informacion atras



Romualdo Coffi
(1913-2016)



Romualdo durante un di e hopi encuentronan cu Boi Antoin kende a documenta su bida hopi bon

KRALENDIJK – Romualdo Coffi, e Boneriano di mas edad, a fayecé e siman aki na Aruba, na unda el a biba mayoria parti di su bida. El a alcansá edad di 103.
E persona aki ta muri bay laga hopi informacion atras. E último 15 aña Romualdo a dedicá su mes na compartí su conocemento di cosnan di ántes di Bonaire.

Romualdo Coffi a nace na Bonaire na 1913. El a lanta den e área di Playa Pabou. Su mama tabata di Antriol, su tata tabata e conocido comerciante Federico Kusmus. El a bay skol di frater y a keda biba na Bonaire te na 1939. E aña ey el a bay biba na Aruba, na unda su tata tabata bibando caba.
Na Aruba Romualdo Coffi a traha na Lago na e.o. Departamento di 'Oil Movements'. Despues el a bay biba na Hulanda pa algun aña.
Romualdo Coffi ta tata di e ya fayecido Henry Coffi, kende a fayece e aña aki ainda. Henry Coffi tambe a traha na Lago.

Despues el a bolbe Aruba, caminda el a biba e último añanan di su bida su so na Balashi. Algun tempo pasá el a muda pa un otro cas caminda sí e tabata bou di cuido.
Romualdo Coffi, conocí serca su famia y amigonan mas yegá como Tai, tabata un persona cu hopi carisma. Tambe un persona cu hopi sentido humorístico. Hopi chiste real e tabata conocé di ántes.
Mas o ménos 13 aña pasá Romualdo Coffi a bira un persona cu tabata aparecé hopi den e programa di television Herensia.
A graba alrededor di 5 programa cu e persona aki, den cua e tabata bay den forma hopi detayá riba e Bonaire di antaño.

Den e caso aki e Bonaire década 10, 20 y 30. Por definí e periodo aki hopi bon si mira cu el a nace na 1913 y a bandoná e isla aki na 1939. Tur loke el a conta tabatin di haber cu e periodo ey mas o ménos, desde cu el a haña sintí.
Na momento cu e tabata bay cumpli 100 aña (2013) Romualdo Coffi a scoge p'e tene e celebracion aki riba su isla natal. Su di 101 aña tambe el a celebrá na Bonaire.

Romualdo Coffi su mente e keda bon te na último. Físicamente el a bay un tiki atras y el a bay biba bao di cuido e momento ey. Hecho ta cu el a muri bay laga atras hopi informacion di e Bonaire di antaño.
Tin, despues di morto di Romualdo Coffi, dos Boneriano mas riba 100 na Aruba: Bernardo Statie y Brida Sambre-Goedgedag.
AWEMainta ta manda palabranan di condolencia na su famianan.

Xpresa bo mes

Pa: Ciudadano, Leslie R. Merkies

Berdad ta un so tin!!!!!!!!

DESPUES di e conflicto bergonzoso den Parlamento di Aruba, di algun siman pasa, entre sra. Marisol Lopez-Tromp y sr. Chris Dammers, unda ta wordo bisa cu banda di agresion verbal tambe tabatin agresion fisico, hopi t'esnan (cierto politico y nan partidario- y fanaticonan den oposicion) cu a purba y ta purbando di tur forma di saca un poco bentaha politico partidista for di e sucedido, lubidando of ignorando nan mes comportacionnan repudiable y condenable di pasado lejano y recien paden y pafo di e edificio di Parlamento.

Awor nan tur a para bira virgin y santo politico. Tur a bira testigonan ocular di e sucedido, pero n'e mesun momento nan kier ta Huez tambe.
Nan ta pidi pa laga haci un investigacion di e sucedido, pero na mesun momento adelanta nan ta condena esun/esnan cu segun nan imaginacionnan troci, t'e culpable(nan).
Hasta cierto candidato peso pluma (decoradornan di lista di MEP) ta haya ta bon pa manipula cu algun sucesonan di algun tempo atras durante cierto reunion publico den Parlamento, pa trata na hustifica nan condenacion troci y tambe defende nan lidernan di partido.

Un di e payasonan peso pluma aki ta usa e termino “leynan constitucional”, sin sa mes na kico e ta referi. E ta duna algun splicacion tur bruha riba esaki, unda claramente tur esnan cu dos dede di frente por deduci cu e payaso aki no sa un pataka di kico e ta papiando.
Mi ta sali di e suposicion cu e payaso mini-politico aki ta skirbi e storianan bruha y manipula aki pa logra haya mas simpatia cerca nan base-politico (cerca e sostenedornan ciego y ignorante nivel di educacion y formacion hopi limita).

Mi ta acentua adelanta cu mi ta sali di e ponencia/pensamento cu, unda cu bo ta, den e edificio di Parlamento, bao di tur circumstancia y den tur reunion (tur “bijeenkomsten”) tur persona mester sa di comporta su mes ehemplar (voorbeeldig).
Pero tin un diferencia si, ora ta trata di un reunion den Parlamento pa defini exactamente di ki tipo di reunion nos ta papiando.
Si e reunion ey tabata andando of no? Esakinan ta hopi importante pa sa, pa den caso cualkier comportacion iregular sosode, pa por evalua y mira cu e “Reglement van Orde” di Staten ta aplicable; pa mira cu un of mas regla di e “Reglement van Orde” a wordo viola y cua posible paso (disciplinario) (redacta den e “Reglement van Orde”) lo por wordo aplica.

Nos tur ta bon na altura cu ta dor di pueblo den un eleccion un candidato riba lista ta wordo eligi pa bira un Parlamentario. Esaki ta bon hancra den nos Constitucion. Te con leu cu ami tin conocemento di dje, t'asina cu den nos Constitucion (Staatsregeling van Aruba) tampoco den ningun otro Ley tin un articulo di ley redacta pa retira un Parlamentario pa motibo di a dal un otro Parlamentario un par di mokete na pia di trabao.
Ni ora e a expresa of ta expresando cosnan incorecto y hopi fo'i sla (mentira, ofensa, etc.) den Parlamento durante un reunion, pasobra e ora ey e ta bao di inmunidad.
Partido MEP mester stop di tene su votadornan bobo cu malinformacion.

Papia e berdad nunca a perhudica ningun hende!!
P'esey mes mi ta aplaudi e maestro di scol cu awe ta Parlamentario, sr. Jeffrey Kelly, kende a para p'e y a papia e berdad. Esaki ta un ehemplo limpi di mustra di integridad.
Sr. Jeffrey Kelly su actitud huicioso di no a papia nada publicamente riba e conflicto notorio menciona prome cu su declaracion tabata mara (vastgelegd) cerca Landsrecherche (pues un instancia di husticia), ta hopi bon.

Esnan cu no sa mihor of cu kier trata na bruha cos, lo trece criticanan destructivo riba sr. Jeffrey Kelly su actuacion huicioso.
Berdad ta un so tin.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 16 Jun, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.87	184.59		185.39
Pond sterling	GBP	2.45	2.50		2.56
Japanse yen (per 10.000)	JPY	169.07	170.61		172.32
EURO (per 100)	EUR	197.21	199.01		201.01
Deense kroon (per 100)	DKK	25.78	26.50		27.30
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.20	20.92		21.72
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.18	20.90		21.70

Pa termina nan estudio di "Zuil-Milieu"

Klas 2012 di Districto 2 ta presenta nan topico 'Evenementen op stranden'



TUR aña tin un klas di Scol di Polis ta caba nan estudio MBO nivel 4. Pa termina e estudio "Zuil-Milieu" aki tur Polis mester presenta un topico basa riba medio ambiente. Esaki ta wordo haci den grupo di cada districto.

E aña aki, e klas 2012 ta den e trayecto aki. Districto 2 (Noord) ta presenta nan topico cu ta "Evenementen op stranden".

Mirando cu nos economia ta depende 90 porciento di turismo, e ta importante pa nos conserva e motibo principal cu turista ta bin Aruba, y esey ta nos santo blanco. E topico ta importante mirando e impacto negativo grandi cu un evenemento por trece directamente pa nos naturalesa.

Durante e proyecto aki e grupo di Districto 2 (Noord) a pasa nan "schriftelijke toets" cu exito y ta den e periodo di 2 luna di stage. Durante e periodo di stage aki, nan a sinta cu diferente instancianan p'asina profundisa nan mes mas y pa por bin cu solucion pa preveni cu nos santonan blanco daña mas. Asina tambe nan a cera diferente acuerdo pa por traha hunto entre departamentonan di Gobierno y priva pa por mehora e calidad di santo blanco na Aruba.

Tambe Districto 2 (Noord) a haci diferente presentacion na diferente scolnan, a tene diferente dia nan di limpiesa y tambe a graba un mensahe educativo.

E meta ta p'e mensahe aki pasa na tur radio stacion y den tur programa p'asina por conscientisa nos comunidad rib'e importancia di nos beachnan, e. o. pa NO haci BBQ riba nos beachnan, NO core cu bo auto riba nos beachnan, NO laga sushedadnan atras ora di bay lama, etc.

Klas 2012 di Districto 2 (Noord) ta orguyoso di nan proyecto y ta mira e importacia pa proteha nos beachnan. Tambe nan kier a gradici tur hende y departamentonan manera Aruba Reef Care, Total Service, AHATA, Directie Natuur en Milieu, DIP, Turtuga Aruba, ATA, hefe di departamento di SBV-Noord, hefe di SBV-strand politie, hefe di districto Noord y strand politie y sin laga afo e radio emisoranan cu lo sigui apoya e mensahe den nan programacion.

Tour operatornan mustrando entusiasmo pa nos producto turistico

Aruba Meets Europe 2016 ta dunando resultadonan positivo pa cu mercado Europeo





RECIENTEMENTE na Aruba Marriott & Stellaris Resort, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu AHATA a duna bon-bini n'e conferencia bi-annual 'Aruba Meets Europe' (AME). Durante e evento aki tour operator y partnernan turistico strategico di diferente parti di Europa ta bishita Aruba pa conoce producto y desaroyonan di Aruba mas di cerca. E evento aki ta uno hopi importante pa crea, mantene y fortifica relacionnan Europeo, un mercado vital pa Aruba su turismo.

Durante un anochi tropical y cu e toke autentico di Aruba, sr. Tirso Tromp – Area Director di Europa di ATA- a duna un bon-bini n'e 52 participantenan di AME 2016.
CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes a duna un discurso indicando e.o. cu "Europa ta un mercado importante y stabil pa nos industria turistico.
Nos ta contento di mira hopi operador nobo awe cu nos, cu ta nifica negoshi nobo pa Aruba. Tambe presente ta nos socionan fiel cu aña aden aña afo ta respalda nos.
Durante e conferencia aki, cu ta dedica na Europa, Aruba ta haya e oportunidad unico di por laga nos socionan experencia y siña mas di producto Aruba".

'MILLENIALS' Y MERCADO EUROPEO

Turistanan Europeo ta un mercado importante y stabil pa Aruba cu ta varia entre un 8 y 9 porciento di 'marketshare' di nos turismo.
Durante e conferencia aki, hopi atencion a wordo brinda na diversificacion y intensificacion di e mercado Europeo unda atencion special a bay n'e mercado di personanan entre edadnan di 18-34, categorisa como 'Millenials'.

Sr. Martijn Lamperts di e compania di research mundialmente renombra Glocalities a duna un presentacion specifico riba e potencial cu e mercado di Millenials Europeo afluente tin pa nos isla. Ademas Sr. Lamperts a enfatisa riba nan comportacion, exigencia y con pa atrae e segmento aki cu nos oferta turistico.
Por lo general un bishitante Europeo ta pasa un averahe di 11 dia riba nos isla, cu ta duna nan oportunidad di explora y disfruta mas di nos Aruba.

EXPANSION DI MERCADO EUROPEO

Conferencianan manera AME ta yuda na desaroya y fortifica aliansanan strategico, e.o. partnernan hotelero y aereo internacional.
Den liña cu esaki, KLM a aumenta frecuencia di buelonan cu capacidad adicional pa Aruba procedente di Hulanda durante e lunanan aki. Tambe a conoce buelonan adicional procedente di Inglatera, un mercado cu potencial.
"Ta un grato placer di por confirma cu pa aña 2017 tambe nos a sigura e buelonan adicional aki desde Inglatera cu lo trece mas bishitante pa nos isla.

Adicionalmente nos ta den combersacion cu diferente otro socio potencial y ta spera cu esakinan lo por ta cristalisando pronto den mas capacidad aereo y asina ampliacion di e base Europeo, consecuentemente diversificando y fortificando nos turismo", CEO di ATA ta declara.

Mientrastanto ATA ta keda enfoca riba e diversificacion di otro mercadonan internacional y tambe na mehoracion di nos producto turistico. Aruba Tourism Authority ta boga pa mantene y solidifica relacionnan productivo cu partnernan strategico riba nivel mundial, acambio di un oferta di un destinacion di nivel y calidad.
Cu diferente plan di desaroyo y estudionan den efecto, Aruba continuamente ta sigui expande su horizonte den buskeda di oportunidad- y mercadonan nobo riba nivel mundial.
Esaki ta esencial pa por sigui atrae un fluho stabil y calidad consistente di turismo, nos pilar economico.

Maria C. Werleman ta cumpli 35 aña den servicio di Gobierno









RIBA 16 di juni 2016, BUVO (Servicio Informativo di Gobierno) ta di fiesta.
Nan colega hopi aprecia, Maria C. Werleman, a cumpli 35 aña den servicio di Gobierno.

Maria a cuminsa labora den e aparato gubernamental na aña 1981 n'e Seccion Casinowezen na Departamento di Asunto Huridico. Dia 17 di augustus 1989, Maria a haya traslado pa Bureau Voorlichting unda e ta traha te dia di awe. Actualmente, Maria ta ocupa e funcion di Manager Bureau Ondersteuning. Su hefe interino y coleganan ta desea Maria hopi felicidad y bon salud pa sigui labora cu nan.

Su coleganan ta desea Maria hopi exito den su carera y ta dun'e un danki grandi pa su añanan di servicio ehemplar. Nan ta hopi contento di tin e como colega.



Diabierna, 24 di juni

Tin presentacion di encuesta *'Confronting Caribbean Challenges'* na Biblioteca Nacional Aruba

DIABIERNA dia 24 di juni, dr. Wouter Veenendaal ta presenta resultado di e investigacion titula 'Confronting Caribbean Challenges' na Biblioteca Nacional Aruba (Dept. Arubiana na Bachstraat 5). E presentacion ta cuminsa 5'or di atardi. Un y tur ta bon bini.
E asina yama 'CCC-opinieonderzoek' a keda ehecuta den cooperacion cu Universidad di Aruba (UvA) den e periodo di 14 di september pa 1 di november 2015 y en total a entrevista 408 habitante di Aruba.

E preguntanan den e encuesta tabata dirigi riba politica local na Aruba, e relacion cu Hulanda y e relacion entre Aruba y e otro islanan den Reino.
Durante e presentacion lo haci un comparacion tambe cu un encuesta similar teni na 1998, pa mira con e opinion di e habitantenan di Aruba a cambia den e ultimo 18 aña.



Na Biblioteca Nacional Aruba

Ta ofreciendo 3 curso di Fotografia pa fotografonan amateur

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece 3 curso cortico di un siman di Fotografia pa fotografo amateur. Esakinan lo tuma lugar na Biblioteca Nacional Aruba na Playa durante luna di juli y ta adecua pa hoben y adulto.
Tin 3 nivel y ta cuminsa cu un curso pa principante dianan 4 – 8 di juli. Despues ta sigui cu un curso intermedio dianan 11 – 15 di juli, y e ultimo curso ta bay riba iluminacion den fotografia, cual ta dianan 18 – 22 di juli. Tur 3 curso ta di 2'or pa 5'or di atardi.
Pa esnan cu ta desea di siña corigi potret cu Photoshop tambe tin un workshop dianan 6, 13 y 20 di juli di 5'or di atardi pa 7'or di anochi.
Docente y fotografo profesional p'e cursonan aki ta sr. Ramon Castillo, un fotografo profesional cu mas cu 15 aña di experencia. E lo duna e curso hunto cu sra. Veronica Chemaly, cu ta Graphic Designer y Fotografo.
P'e contenido di cada curso por bishita website di Biblioteca.
E cursonan ta costa 150 florin pa persona y por registra via info@bibliotecanacional.aw.

Departamento di Impuesto:

Cobransa di grondbelasting 2016 a sali y e fecha ta 30 di juni 2016

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu e cobransanan di grondbelasting di aña 2016 a sali. E cobransa tin fecha di 30 di juni 2016 y den e dianan benidero e clientenan lo ricibi esaki via post. Manera custumber, un cliente por scoge pa paga su grondbelasting den un solo biaha of den termino. Departamento di Impuesto ta conseha tur cliente pa lesa e texto imprimi rib'e cobransa cu hopi atencion.Asina e clientenan ta pone nan mes miho na altura tambe di e tipo di cobransa aki.

No a ricibi cobransa?

Pa dia 30 di juni 2016 tur cliente mester a ricibi nan cobransa. Si esaki no a sosode, mester acudi mas pronto posibel na oficina principal y pidi un duplicado.
E persona cu ta pidi e duplicado mester identifica su mes sea cu cedula, paspoort of rijbewijs valido.

Haci pago

Por haci pago na Departamento di Impuesto mes, na un oficina di Gobierno den districto of via banco. P'e clientenan cu ta paga via banco, ta sumamente importante pa ora di haci e pago pa nan menciona e number di referencia yama 'Gegevens-ID', cu ta aparece rib'e cobransa. P'e descripcion ta completo, ta bon pa pone acerca cu ta trata di 'Grondbelasting 2016' y menciona e persoonsnummer cu ta aparece rib'e cobransa.Di e forma aki Departamento di Impuesto por procesa e pagonan corectamente.

Areglo di pago

E cliente cu no por paga su cobransa di acuerdo cu e terminonan legal, por haci un peticion pa areglo di pago. Mester haci e peticion aki mas pronto posibel. Asina e cliente mes por evita cu Departamento di Impuesto ta continua cu e proceso di cobramento cu gradualmente por bira mas severo, locual por nifica tambe gasto extra p'e cliente. P'e areglo di pago mester pasa na seccion Servicio pa cliente na Camacuriof haci un cita cu un funcionario encarga cu cobramento.

Obhecion

Si un contribuyente no ta di acuerdo cu su cobransa, e por entrega un carta di obhecion, den cual e ta splica na un manera cla cua t'e motibonan di su obhecion.
P'e cobransa di 2016, mester entrega e carta aki no mas laat cu dia 30 di augustus 2016. En principio un cliente por a haci obhecion solamente pa aña 2012 debi cu aña 2012 tabata e prome aña di e actual ciclo di 5 aña esta 2012-2016.Solamente si den aña 2016, a presenta un situacion extraordinario p. e. renobacion of destruccion (candela/horcan) cu a causa un cambio considerabel n'e balor di e propiedad, e ora e cliente por haci obhecion pa aña 2016.Ora di haci obhecion ta recomendabel p'e cliente pone un number di telefon den su carta.
Asina e seccion di grondbelasting por tuma contacto cu e cliente principalmente si ta trata di un caso pa cual mester haci inspeccion na un of mas propiedad. Un cliente por pidi Inspector tambe pa scuch'e prome cu tuma un decision.

Pospone pago den caso di obhecion

Den caso cu un cliente a haci obhecion, ta posibel tambe p'e haci un peticion pa pospone e pago (uitstel van betaling) rib'e cobransa. Por pospone e pago sea completamente of parcialmente te ora Inspector tuma un decision rib'e obhecion. Esaki lo evita gasto extra p. e. gasto di aanmaning of dwangschrift.Departamento di Impuesto ta dicidi si ta honra e peticion pa posponemento di pago of no. Departamento di Impuesto tin e formulario 'Bezwaar/Uitstel van betaling aanslagen' cu cliente por uza pa haci obhecion y haci peticion pa pospone pago.
Por haya e formulario na Departamento di Impuesto of via e website: www.impuesto.aw.

Mas informacion

Pa mas informacion tocante e cobransa por acudi na Departamento di Impuesto y pidi un cita cu un funcionario di grondbelasting. P'e cita ta importante p'e cliente bin cu su cobransa, un taxatierapport (no mas bieu cu 3 aña) of e mapa cu a wordo entrega na DOW, polisa di seguro di candela y e acta di notario.

Un poema di tata cu ta sigui inspira

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen







NOS tata, e guia bendiciona
Manera e nubianan blanco puro,
su curason ta flota trankil.
Un mente y un man fuerte
den momentonan suave y duro.
Cu caracter y pasion firme
Pa proteha y inspira.
Cu consenshi y cu capacidad ta guia
e yiunan cu locual e por.
Duna conseho ora esaki wordo solicita
Y intercambia di pensamento
riba topiconan varia y intersante.
Manera e cabesante di su tribo,
transparente y bibo.
Aunke den nan mesun sapato para
progreso cu ta transforma.
E amor den lasonan incondicional
ta surpasa tur locual ta superficial.
Ora e nubianan puro y blanco den silencio
brasa otro cu alegria intenso.

Cu amor pa nos tata sr. Lucas Bergen di su yiunan Roy, Ro, Lucky y Ruthy y nan famia. Cu Dios guia tur tata pa ta un bon guia den famia.

Diasabra awor

Aruparking tin campaña special pa Dia di Tata unda por paga 2 florin y parkeer 3 ora

RELACIONA cu celebracion di Dia di Tata, Aruparking ta bin cu un campaña special pa ofrece mas posiblidad pa shop den caya y busca un bunita regalo pa papa.

A mira e diferente posiblidadnan pa ofrece un bon campaña unda cu tur hende por probecha di dj'e y asina ta presenta e campaña pa diasabra 18 di juni di paga 2 florin y parker pa 3 ora. Manera ta conoci e prijs normal ta 2 florin pa 1:30 ora y awor lo por parkeer e dobbel di e tempo p'e mesun 2 florin.

Di e forma aki, Aruparking kier contribui na promove shopping den caya mientras ta ofrece parkeo na un forma organisa, cu posibilidad pa tur hende y ofreciendo e seguridad necesario pa tur peaton.

Keda pendiente pasobra dentro di poco lo anuncia e app cu lo haci di parkeo paga algo hopi mas facil.





'Ban keiro den Savaneta' tabata un exito rotundo

DIA 11 di juni, a tuma lugar ´Ban keiro den Savaneta´, un parada di bicicleta den bario. Centro di Bario Savaneta a organisa e actividad aki p'asina un y tur por gosa di un atardi yen di movecion, diverticion y tambe pa comunidad sa cu Centro di Bario ta activo.

E parada a sali for di Centro di Bario Savaneta y pa mas cu un ora tur participante a keiro rond den e bario di Savaneta.
Tabatin participante di tur edad cu a uni n'e parada aki y ta di aplaudi cu hendenan den bario tabata sali di nan cas pa wak e parada pasa y cuminda e participantenan.
Yegando na Centro di Bario bek tur hende a haya fruta y juice.
Tur hende por a haci uzo di loke nos facilidad tin pa ofrece e. o. mesa di futbol, tennis di mesa, biljard y futbol di sala. Na final di atardi a saca e doorprize entre tur esnan cu a inscribi.

Centro di Bario ta gradici tur participante y boluntario pa cu e actividad aki.
Tambe un grandi danki ta bay p'e sponsornan di e evento:
Aruba Bank NV, Rey Hing Supermarket, S. Chow Supermarket, Brouwerij Balashi y sr. Odor.

Keda pendiente pa mas actividad na caminda. Pa mas informacion por bay rib'e pagina di Facebook di Centro di Bario Savaneta of por manda un mail pa centrodibariosavaneta@gmail.com.



RCA ta gana Dakota den promer partido final 1 - 0

E EQUIPO RCA mester diadomingo awor 19 juni 2016, solamente un empata pa prolonga e titulo campeonil di futbol Division di Honor después di a gana su contrincante final Dakota cu score mínimo 1 - 0 den e prome partido di e final.

E partido a tuma lugar diarazon anochi den Centro Deportivo Guillermo Trinidad dilanti di un publico cu a yena e capacidad di e stadion. E di dos partido di e serie final best-out-of-three ta tuma lugar diadomingo awor, 19 juni 2016, den Centro Deprortivo Guillermo Trinidad cuminsando pa 7 pm.

Riba e combinacion di foto por mira accion di e prome partido final diarazon ultimo. (Photos by Anthony Carlo).

AVB ta contento y satisfecho cu e gran fiesta cu weganan final ta demostrando



DIARANSON a tuma luga e prome wega final di Division di Honor di e deporte Rey di Aruba y Arubaanse Voetbalbond (AVB) ta masha contento y satisfecho cu e gran fiesta cu e weganan final ta demostrando di ta.
E prome wega, entre RCA y Dakota a caba cu un score di 1-0 na fabor di RCA.
Durante di henter e wega fanaticonan a keda hopi anima y e entusiasmo a keda halto na tur banda di e veld. Preparacionnan p'e siguiente wega ta bayendo bon, tanto p'e hungadonan como e fanaticonan, sin excepcion.

E prome weganan tabata completamente bendi, sold out. Stadion Guillermo Prospero Trinidad no tabatin suficiente stoel ni espacio den tribuna pa acomoda tur e fanaticonan cu ainda na ultimo momento tabata busca manera di haya ticket, pero no por a logra.
Entradanan p'e siguiente wega ta literalmente "the hottest ticket" na Aruba actualmente.

Na cuminsamento di e wega e hungadonan tabata compaña pa e futuro streanan di futbol, esta e muchanan cu actualmente hungando den e liga di Mini Baby.
Asina e actual generacion di Division di Honor ta anima y encurasha e futuro generacion pa sigui practica y disfruta di futbol.

President di AVB, Richard Dijkhoff a expresa cu e alegria di fanaticonan y stadion yen yen ta resultado di e trabao cu AVB hunto cu e ekiponan a bin ta haciendo pa lanta y mantene futbol na un nivel halto.
El a agrega cu tin hopi hende pa gradici p'e exito aki di cual awo e resultadonan ta bisto.

Dijkhoff a comenta cu por mira un RCA cu un fanaticada grandi, esaki ta un hecho conoci; y cu e alegria di Dakota cu despues di hopi aña ta bek sigur ta "match" e entusiasmo di RCA. Mirando e desaroyo di e weganan, y sin pone ningun di e otro ekiponan cu tambe a traha duro un banda, e dos ekiponan aki merece di ta den final, Dijkhoff a bisa.

E dirigente di AVB a expresa cu ta mustra cu e final lo bay te tres wega, como cu tur dos ekipo ta hopi fuerte, y nan fanaticonan ta sigui pusha nan.

"Si tur wega ta den e forma aki, ta fiesta so tin," Richard Dijkhoff a conclui bisando.
E ambiente den stadion y e esfuersonan di e hungadonan cu tin su resultado hopi positivo, sigur ta anima y inspira otro ekiponan y hungadonan di tur bario di Aruba pa yega un dia na hunga den Division di Honor, y kisas ainda mas leu, internacionalmente.



Deporte a gana awe

Minister dr. Alex Schwengle ta orguyoso y contento cu acogida pa futbol Division di Honor

MINISTER dr. Alex Schwengle ta masha contento y orguyoso di locual ta pasando den e deporte di futbol na Aruba; e resultadonan ta bisto den e diferente divisionnan, pero specialmente e acogida pa cu e finalnan di e division di honor ta abrumador.

Pa e di prome biaha den hopi aña AVB y e ekiponan hungando e final, esta RCA y Dakota tabatin e honor di tin den stadion e tres ultimo Ministernan di deporte den publico pa encurasha nan. Ramon Lee, Richard Visser y Alex Schwengle a sigui cada hugada cu hopi interes y entusiasmo.

Minister Schwengle, tirando un bista den e publico a expresa: "Deporte a gana awe!"
El a agrega cu ohala dor di e maneho nobo di Arubaanse Voetbalbond, cu e sosten di FIFA, CONCACAF, KNVB y sigur di Gobierno, nan logra sigui eleva e deporte di futbol na un nivel mas halto ainda.

E mandatario a bisa cu e ta desea di mira un stadion yen asina tur luna, y a gradici tur e fanaticonan pa ta presente y pa nan fabuloso apoyo pa cu e hungadonan y nan sistema di apoyo.

Aruba tin hopi talento den tur sector, no solamente den deporte, numa mester duna talento e oportunidad pa crece, Minister Schwengle a subraya.
El a splica cu Gobierno no por haci'e su so, pero hunto cu veld, cu partnernan manera ASU, Lotto, COA, mayornan y boluntarionan, hunto mester forma e team di Deporte pa logra e crecemento y desaroyo di talento den deporte.

Prome wega di final a start den stadion completamente yen

RCA a gana Dakota cu score di 1-0

Diadomingo awo ta dia decisivo pa e trofeo di campeon



E SISTEMA di final di futbol division di honor ta “best out of three” pa cual e dos ekiponan cu yega final por hunga te cu 3 biaha contra otro pa determina kende ta e campeon.
E prome wega a tuma luga diaranson anochi y RCA a resulta ganado cu un gol di Ronald Gomez na di 47 minuut di wega.

Cu e resultado aki awor, e siguiente wega lo ta diadomingo awo cuminsando for di 7:00pm den stadion Guillermo P. Trinidad.
Den caso cu RCA gana, automaticamente e final a termina y nan lo bay cas mesora cu e trofeo. Si SV Dakota gana diadomingo, lo tin un siguiente wega riba diahuebs pa ey si determina kende lo ta campeon di futbol division di honor.

E stadion tabata completamente yen, cu fanaticonan di tanto RCA como Dakota.
Esey riba su mes ta un bon señal pasobra na final, ta futbol ta sali e gran ganado di tur e apoyo y sosten cu publico ta brindando n’e hobennan aki.

Arubaanse Voetbal Bond a percura pa un wega final diferente, den cual e tribuna di honor tabata yen di figuranan importante pa sostene e futbolistanan. Na un forma impresionante a sali cu e bala, p’asina duna inicio n’e weganan final di e division mas halto den nos futbol local.

Mester menciona cu den tribuna tabatin ehecutivonan halto di FIFA, CONCACAF, KNVB, asociacion di futbol di Corsou y asociacion di futbol di Sint Maarten cu a bin specialmente pa presencia e wega importante aki.


















FINALS


FINALS






FINALS














FINALS


FINALS

Ehecutivonan di FIFA, CONCACAF y KNVB

Top di futbol internacional ta na Aruba

Hopi elogio p'e progreso den Arubaanse Voetbal Bond



DEN CUADRO di varios proyecto andando den forma simultaneo, e siman aki varios ehecutivo di mundo di futbol ta na Aruba, pa topa cu Arubaanse Voetbal Bond.

"Masha poco ta sosode cu ehecutivonan halto di e organisacionnan mas prominente di futbol ta na mesun momento na Aruba.
Pa nos esaki ta un honor, specialmente pasobra el a concidi net bon cu nos weganan final di division di honor", asina Richard Dijkhoff, Presidente di AVB a duna di conoce.
Probechando nan bishita na Aruba, a bay bishita Gobernador Fredis Refunjol, pa inform'e di e proyectonan y e avancenan cu futbol di Aruba ta pasando dor di dj'e.

Arubaanse Voetbal Bond ta existi di aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ultimo añanan aki ta pasando den un proceso di transicion for di un organisacion di boluntario, pa un organisacion profesional.
E no ta un desaroyo facil, pa cual ta hayando hopi sosten di e organisacionnan internacional.
No solamente financiero, sino tambe sosten cu conocemento, cu guia y cu material.

FIFA ta na Aruba pa splica rib'e reformanan cu e organisacion mundial mes ta pasando dor di dj'e actualmente y cu ta rekeri pa organisacionnan partner, manera AVB, tambe mester aplica. Un di nan ta p. e. cu e aña fiscal di AVB ta core di juli pa juni, mientras cu di FIFA ta core di januari pa december, pa cual ta pidi pa cambia e statutonan di AVB p'e aña fiscal core pareu.

FIFA ta para pa "Fédération Internationale de Football Association", ta existi desde 1904 y tin nan sede principal na Zurich. Na tur nan tin 211 asociacion nacional cu hunto ta forma FIFA.
Na aña 2013, FIFA a raporta entradanan cu a surpasa 1.3 biyon dollar Americano y tin reserva di riba 1.4 miyon dollar Americano.

A probecha nan bishita pa topa tambe cu Plus Accountant pa repasa e "audit" di aña 2015, cu ta canando segun schedule y cu ta den ultimo fase pa finalisa y pa por entreg'e na FIFA.
Na mes momento, a atende e cambionan den maneho na unda cu e organisacion internacional ta mas habri pa proyectonan, pa por duna subsidio.
Claro cu tur esaki ta mara na condicionnan mas estricto, pa cual a repasa e condicionnan y rekisitonan aki cu e dirigentenan di AVB na Aruba.

Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB) ta existi desde aña 1889 y ta un di e fundadonan di FIFA na aña 1904. Nan ta na Aruba cu tres ehecutivo, specialmente pa inventarisa e teamnan di futbol pa lansa un proyecto di "Jeugd Voetbal" cu lo desemboca den un "Youth Academy".
Na Hulanda e ta masha exitoso pa cual nan ta riba nos isla pa midi e apetit di e teamnan pa un programa similar, cu nan lo por yuda guia y promove.

CONCACAF ta para pa "Confederation of North, Central America and Caribbean Association Footbal y ta existi desde 1961.

Nan bishita na Aruba ta primordialmente pa lansamento di e programa di futbol pa hende muhe "Women's Footbal" y a probecha pa mira e prome wega final di division di honor.
Nan a keda masha impresiona cu e desaroyonan, cu e cambionan cu ta bisto caba y den e participacion di publico ultimamente den futbol local.
Nan ta spera cu por haci mesun cos awor pa futbol di hende muhe.

E bishita na Gobernador tabata masha special, pasobra na entrada caba e maximo mandatario local y representante di Rey di Hulanda a bisa e delegadonan cu e ta sinti su mes masha honra di tin Gregory Engelbrecht cerca dj'e.
Specialmente pa motibo cu e ta e Arubiano cu e funcion di mas halto y importante den FIFA, trahando na Zurich, pero mas ainda, pasobra e tabata un alumno di dj'e den klas durante su añanan na scol basico.
E mandatario no por a sconde su orguyo di a forma un parti den educacion di e hoben Arubiano aki.

Rib'e foto adhunto por aprecia di robes pa drechi Teun Jacobs di KNVB, Gregory Engelbrecht di FIFA, Sonia Bien-Amie di FIFA y CONCACAF, Su Excelencia Gobernador Refunjol, Richard Dijkhoff, Presidente di AVB, Angenie Kanhai di FIFA y Harem van der Sijp, kende ta Secretario General adhunto di AVB.






FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sra. Vda. Urbania Alma Angela-Kock
mihor conoci como "Aura"

Na bida mama di nos colega
sra. Regina Angela

Nos profundo condolencia ta bay na Regina y demas famia.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu sra. Urbania sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO



STATEN VAN ARUBA
Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sra. Cosme Diana Franken-Franken
na bida suegra di nos colega
sra. mr. Julie Franken-Thode

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na sra. Julie Franken-Thode y su distinguida famia deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sra. Cosme sosega na paz.

Den nomber di Parlamento
Staf y Personal
Griffier di Parlamento, mr. drs. H. Ch. J. Hek
Presidente di Parlamento, drs. M.J. Lopez-Tromp



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" I WAS glad when they said unto me, let us go into the house of the Lord "
Psalm : 122

With deep sympathy we announce the passing away of :



Elvie Maria Delamare-Serrant
Beter known as "Ivy" or "Miss Elvie"
*02-07-1912 - †14-06-2016

Date and place of funeral will be announced later



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion
Famia ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a duna aprecio y atencion durante bida, fayecimento y entiero di :



Sr. Abraham Toribio Otilio (Tijon) Gomez

Alavez ta wordo invita na 3 Santo Sacrificio di Misa pa su descanso eterno :
Diasabra 18 di juni 2016 pa 7'or di anochi
Dialuna 20 di juni 2016 pa 7'or di anochi
Diaranson 22 di juni 2016 pa 7'or di anochi
Na Misa Virgen di Fatima na Dakota



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion
Na nomber di famia nos kier a gradici na tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Camilio Thiel

Un danki na tur ruman, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, amiga y amigonan, famia completo y conocirnan cu tabata presente te na ultimo momento serca nos. Na tur esnan cu a hasi yamada y manda mensahenan. Un danki na Pastoor Henricus y na personal di ciudo intensivo, na e verpleegsternan y dokternan pa nan ayudo y atencion. Danki na Aurora Funeral Home pa e bon servicio.
Masha danki pa boso atencion y cariño.

Alavez nos kier a invita pa asisti na 1 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 18 di juni pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa inesperadamente den brasa di Señor:



Sra. Emerenciana Mathilda Rosario Navarro
Mihor conoci como "Kirsi"

Na nomber di su :
Esposo: Alfred Mathilda
Jiunan: Carlos Alberto Mathilda y famia
Estefani & Moises de Ferrera- Mathilda
Joselin Mathilda y famia
Nietonan: Fredi Angel Mathilda (Sto.Dom)
Yenessi, Yeinelly, Moiseslyn
Angel Uriel (Aruba)
Angel, Isael
Mama: Luz Navarro (Sto.Dom)
Ruman: Giovani Rosario (Sto.Dom)
Subrinanan: Mirla Rocio Rosario (Sto.Dom)
Jenifer Rosario (Sto.Dom)
Amauri Rosario (Sto.Dom)
Swa & Cuñanan: Ina Laurens y famia (Corsow)
Remiro Mathilda y esposa
Dora Figaroa y famia
Ica Mathilda y famia
Marciano Mathilda y famia
Roque Mathila y famia
Ronald Mathilda y juinan
Amigo(a)nan di cas: Nieves & Felix, Benita, Milano, Judith, Daniela, Betty Burgos, Greg Milano, Diana Wever.
Su sol stima: Gregori Milano
Demas famia: Navarro, Rosario, Jiminez, Dabian, Ferrera, Mathilda, Laurens, Wernet y henter Colonia Dominicano.

Ta invita na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 juni 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Fatima na Dakota, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponible den misa.


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Maria Yolanda Garcia
*07-05-1955 - †12-06-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu duele den nos curason, nos ta participa cu a bay laga nos :



Juan de Jesus Krosendijk
Vdo. di † Maria Teresa Sandoval
y tata di †Don Ramon Krosendijk
*05-02-1929 - † 12-06-2016

Na nomber di :
Su suegra: Maria Lampe
Nietonan: Asdrubal Krosendijk y Ana Garcia
Braulio Krosendijk
Rodrigo Krosendijk y Gianny Geerman
Gabriela Krosendijk y Marco Olazabal
Su bisabietonan:
Tessa, Sabrina y Daniel Krosendijk na Hulanda
Leonardo, Alan y Rafael Krosendijk
Justin Krosendijk
Su ruman: Sra. Vda. Fina Bikker- Krosendijk
Su Cuña: Sra. Vda. Nene Krosendijk- Bikker
Sobrinonan: Alfonso Bikker y famia
Ina y Rafael Marin y famia
Rita y Candy Peña y famia
Maria y Teofilo Figaroa y famia
Martina y Salvador Franken y famia
Sra. Irena Maduro
Olga Croes – Krosendijk y famia
Edwina Tromp – Krosendijk y famia
Sixto y Silvia Krosendijk y famia
Ramiro y Rosa Krosendijk y famia
Reina y Alex Geerman y famia
Maritza y Ronnie Hernandez y famia
Vivian y Juancho Jacobs y famia
Miriam y Martin Croes y famia
Nico Vrolijk y famia
Ilario Vrolijk y famia
Amistadnan : Sra. Libia Lampe –Croes y famia
Sra. Teresa Dake y famia
Demas famianan: Krosendijk, Krozendijk, Bikker, Lampe, Garcia Corona, Geerman, Olazabal, marin, Peña, Figaroa, Franken, Jacobs, Croes, Tromp, Vrolijk, Hernandez, Maduro, Schra na Hulanda, Sandoval, Rojas, Nivar, Holguin na Sto.Domingo

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida na Aurora Funeral Home cual lo tuma lugar diabierna 17 di juni 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana Central Sabana Basora.

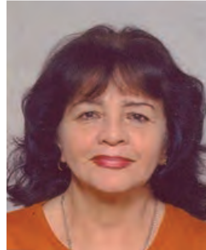
Lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Petronilia H.Jansen Rasmijn
Mihor conoci como: Jet
* 07-06-1946 † 09-06-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimiento di:



Sr. Civilis Jose Wever
Mihor conoci como "Chibi"
*26 mei 1932
†11 juni 2016

Na nomber su
Estimada Esposa: Bencha Wever-Villasmil
Yiunan: Giselle Wever
Tania Wever
†Jalitza Profet-Wever
†Melisandra Wever
Nieto(a)nan: Maikito Profet & Lientje Maduro
Krystelle Wever & Edward Bremo
Ixchelle Profet
Curtney Wever
Melissa Wever & Alexander Geerman
Bisanieto(a): Makeda Profet
Nate Bremo
Jahson Geerman
Swa & Cuñanan: Armando y Lidia Villasmil y famia
Alberto y Margarita Villasmil y famia
Vda. Toña Borrow-Villasmil y famia
Yerno: Michel Profet

Prima(o)nan, sobrina(o)nan, ihanan, amigo(a)nan, bisiñanan, ex-coleganan, conocirnan

Demas famianan: Wever, Villasmil, Diaz, Harms, Profet, Arends, Solagnier, Rondon, Pichardo, Dirksz, Irausquin, Castro Maraugo.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 juni 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 16 juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe despensa nos si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel di Aruba Hart Stichting.


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

A fayece inesperadamente:



Franklin Norwin Fernandes Pedra
"Frank"
*10-11-1979
†13-06-2016

Na nomber di su
Mama: Eladia
Yiu: Asher
Rumannan: Javier, Maris y famia
Carlos y famia
Joey, Celeste y famia
Nathalie y famia
Norske y famia
Rashka y famia
Eli y famia

Sobrino Carlson y Sobrina Barbara
Tata di criansa: Jaap Ippel
Tata: Norwin Willem

Tanta y Omonan, prima y primonan y demas famianan y coleganan di Korps Politie Aruba ta invita pa asisti na e acto di despedida diasabra 18 di juni 2016 for di 12'or pa 3:30 di atardi na Aurora Funeral Home. Response lo cuminsa pa 3'or di atardi.

Nos ta pidi nos desculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.


Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Intens verdrietig delen wij u mede, het plotselinge overlijden van mijn geliefde echtgenoot, vader en opa



de heer Paulus A.J.M. Ostendorf
geboren te Amsterdam 24 juli 1939 – overleden Aruba
13 juni 2016

Namens:
Echtgenote: Ida Ostendorf – van der Erf
Kinderenkleinkinderen: Mike en Kim
Mikey en Maria
†Maurice en Monica
Stefano en Diego
Wopke en John
Maurice, Kristen en Jenny

Verdere familieleden, vrienden en bekenden:
Ostendorf, Geels, van Dijk, van der Erf, van Doorn, Ott, Laheij, Granneman, Stevens , Auwerda, Ruiz, Frans, Webb, Arends, Croes, Tromp.

Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen op zaterdag 18 juni 2016 van 14:15 tot 17:15 bij Royal Funeral Home. Daarna zal de begrafenis plaats vinden te Santana Sabana Basora.

Gelieve geen bezoek aan huis.

A fayece na edad di 103 anja :



Isaac Romualdo Coffi
Mihor conoci como "Tai"
*06-02-1913 - †16-06-2016

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa inesperadamente den brasa di Señor:



Herley Bocanegra-Piñeros
"Boca"
*24-08-1968
†13-06-2016

Na nomber di su
Esposa: Astrid Bocanegra
Yiunan: Jonathan Bocanegra
Carolina Bocanegra
Alexis Galea
Gianina Medina
Yui di crianza: Daniella, Randolph, Anouchka, Sebastian
Nieta: Cookie Bocanegra
Mama: Araminta Piñeros
Tata: Hernando Bocanegra
Rumannan: Hector Rea
Juan Carlos Bustillo
Hernando Bocanegra
Martha Bocanegra
Tica Boekhoudt
Mirto Ridderstap
Sandra Baquero
Cuñanan: Angelica Garcia, Marcela Garcia, Liliana Garcia, Milena Garcia, Luz Marina Salazar, Mohamed Shaik.
Famianan: Leest, Rafini, Shaik
Suegro: Pablo Garcia
Sobrinos: David Baquero, Darwin Baquero, Felipe Guzman, David Cadena, Laura Cadena, Stephani Tromp, Maria Jose Urego, Matiu Urego, Maria Isabel Rea, Kate Guzman, Hector Garcia, Alba Lucia Garcia, Natalia Garcia, Maria Alejandra Wilches, Elizabeth y Naomi Shaik, Zoë Henao.

Demas famia, su bon amigo y conocirnan ta invita pa asisti na e acto di entiero diasabra 18 juni 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home. Despues lo sali pa Santana di Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, alaves ta pidi pa bin bisti na blanco of blauw.

Enbes di manda flor of krans ta pidi un donacion pa bon causa.

Intens verdrietig delen wij u mede, het overlijden van



Marianne P.C.C. Marques-Klijnee
*26-09-1943 - †15-06-2016

Gelegenheid tot afscheid zal later bekend gemaakt worden.

Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Juanita Emelina Tromp
Mihor conoci como "Iña" of "Juffrouw Juanita"
*08-08-1944 - †13-06-2016

Na nomber di su :
Rumannan : Aurora y Esy Croes
Ada Tromp
Erica y Roger de Cuba
†Ronald Tromp
René Tromp y famia
Sobrino(a)nan : Marlon Croes y famia
Marlyn Buis y famia na Hulanda
Giovanni Croes y famia
Su sobrinonan stima : Gershwin y Ashwin Tromp
Su sobresobrinanan stima : Mariah Croes y Sharon Buis
Su otro sobresobrina(o)nan : Julissan, Dylon y Dustin
Su omo stima : Rufo Thiel y Ninita
Su tanta stima : Emerita y Lucas Tromp
Su primo(a)nan y demas famia
Su acto primo(a)nan y demas famia
Su ihanan : Lila Winterdaal, Rina Croes y Gerswin Tromp y otro ihanan
Su amiga stima : Anna y Freddy Baptist y yiunan y famia Lopez na Curaçao
Su bon amiganan : Lisette Tromp, Linda Croes y famia Rina y Ronny Celestijn, Truda y Edilia.

Su ex coleganan y ex alumnonan di colegio Laura Wernet, Hilario Angela y Conrado Coronel
Famianan : Tromp, Croes, de Cuba, Buis, Bislick, Thiel Winterdaal, Ras, Abath, Dirksz, Boekhoudt y demas famia.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 18 di juni 2016 for di 2'or pa 4'or na Misa santa Filomena na Paradera y despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel

Condolencia : 17 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Mama ta nos miho amiga. Su amor pa nos ta sin limite. Den temponan dificil e ta mescos cu un baranca balente y fuerte ta duna nos calor y seguridad. Nunca nos ta bati envano na su porta. Semper e ta para cla pa nos cu conseho y hecho. E ta nos dushi refugio.

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di:
Nos mama, omachi y ruman stima



Sra. Cosme Diana Franken-Franken
*Viuda di Ignacio Cecilio Franken

Na nomber di:
Su yiunan: Ilia y Monty Lopez-Franken
Arlo y Julie Franken-Thode
Nieto/anan: Dyonne Lopez
Olgienne Lopez y Jeann-pierre Cruz
Jilianne Lopez
Angelo Franken
Arlette Franken
Bisanieta stima: Dyamara Lopez
Rumanan: †Luisa y Eddie Toppenberg-Franken y famia
†Olga Franken y famia
†Angelica y +Ben Trappenberg-Franken y famia
Vera Franken y famia
†Pool Franken y famia
Fransisco y Mariska Franken-Quandus y famia na Hulanda
Sra. Vda. Margo Maduro- Franken y famia
Martin y Detta Franken-Quandus y famia na Hulanda
Annie y Chemie Kock-Franken
Salvador y Martina Franken-Bikker y famia
Su swa y cuña nan: † Sixto Franken y famia
†Rey y +Favia Franken-Montaner y famia
†Susana y Frans Mackay y famia na Hulanda
Ina Mercelina y famia na Hulanda
Beca y Julian Martina-Mercelina y famia na Corsow
Sra. Vda. Aura Leonard-Mercelina y famia na Corsow
Theo mercelina y famia na Sto. Domingo
Su Ihanan: Marcia Everon-Farro y famia
†Manchi Trappenberg
Mihor amiga: Magda Quandt

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigonan, bisiñanan y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Sto. Domingo

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17 di juni pa 4'or di atardi na misa Santa Anna Noord, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 16 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Paradera ta conta cu un inversion den miyones pa cambionan drastico infrastructural

Minister Otmar Oduber ta anuncia continuacion di e proyecto di Paradera Corridor











CU APROBACION di e presupuesto di TPEF den Parlamento di Aruba y despues di un trayecto di planificacion, manera a priminti ta cla pa continua cu e proyecto grandi di Paradera Corridor.
Diahuebs mainta, Minister Otmar Oduber a anuncia cu e ultimo fase di Paradera Corridor lo ta iniciando na cuminsamento di september proximo y prome cu mita di 2017 esaki lo ta finalisa, specialmente pa habitantenan di Paradera, pero tambe tur otro por disfruta di dj'e.Para net n'e t-kruising di Bright Bakery, e mandatario ta señala cu e plan ta pa construi un rotonde. Esaki ta un punto cu pa hopi aña e habitantenan di e bario tabata pidi atencion p'e.E necesidad ta uno grandi mirando cu den e oranan peek trafico semper ta pega n'e punto aki.E fase final aki lo ta parti den dos etapa y e prome lo cuminsa na e crusada prome cu Bright Bakery bay ariba y lo yega net pariba di e veld di Britannia.

E di dos etapa lo continua otro aña mes, lo yega te na Santa Rosa. Embeyecemento y cambionan infrastructural lo conta cu e. o. un fietspad panort di caminda y tambe un looppad, sin laga afo mata berde na ambos banda.Na momento cu Minister Oduber ta combersando cu prensa un cantidad di 7 bus yena cu turista a pasa ilustrando netamente e necesidad pa embeyecemento den e area aki.Diariamente un cantidad grandi di turistanan ta pasa rib'e caminda aki.

Minister di Turismo ta indica cu hecho ta cu 95% di tur e tour busnan ta pasa rib'e ruta aki pa bay e. o. na Casibari of Ayo Rock Formation cu ta e atraccionnan turistico popular di nos isla.Ta un di e motibonan cu e fondo pa mehora e calidad turistico di Producto Aruba, TPEF (Tourist Product Enhancement Funds), a inicia cu e proceso conhuntamente cu D.O.W. cu aprobacion di Ministerio di Infrastructura, pa embeyece henter e area turistico aki. E mandatario a señala si cu no a pensa solamente rib'e aspecto di embeyecemento pero kier a probecha y atende di biaha cu e problema di trafico, p'esey mes a opta pa construccion di e rotonde y cu experticio di e profesionalnan di D.O.W. nan a bay di acuerdo cu esaki ta e miho opcion pa e area.
E proyecto lo bay pa un destaho publico den fin di augustus y lo ta un inversion grandi cu lo core den miyones di florin mirando cu ta trata aki di e fase cu ta conta cu un ruta mas largo y e cambionan lo ta drastico den e infrastructura di Paradera.Minister Oduber ta indica cu pa september proximo e trabounan pa e prome etapa di e fase final di Paradera Corridor lo inicia y cu pa fin di aña e trafico lo por circula miho den e area pa despues na inicio di 2017 continua cu e di dos etapa y finalisa e proyecto grandi di Paradera Corridor den transcurso di mey pa juni 2017.

Monumentenfonds ta celebra 20 aña ta preservando nos pasado pa futuro

DIA 17 di juni 1996 Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a keda funda cu e meta principal di adkiri y maneha monumentonan y tambe tabata fungi como e instituto financiero pa cu restauracion di edificionan monumental.

E prome edificio monumental cu a bira propiedad di SMFA tabata e edificio di Stadhuis/ Censo . Actualmente e fundacion ta conta cu diesun edificio y tambe cinco obheto cual ta percura pa nan mantencion.

Esaki nan ta e. o. Watertoren San Nicolas y Playa, Huisje Wild, Casita Hel , Edificio Henriquez, Edificio di Scol 1888, Botica Aruba, Nicolaas Store y California Lighthouse ta monumentonan importante di Aruba cual ta propiedad di e fundacion.

Despues di nan restauracion a y ta duna e edificionan aki un bida nobo y un funcion nobo.

Den e ultimo añanan a ripara un interes creciente den nos comunidad pa locual ta trata monumentonan, locual a pone cu e fundacion a agrega e ramo di conscientisacion na su metanan. Pa medio di actividadnan recreativo y educacional manera e. o. actividadnan durante nos luna di monumento, informacion na scolnan y proyectonan cu studiantenan di diferente nivel di educacion, ta purba di conecta e comunidad cu nos monumentonan. E fundacion cu ta consisti di un team di shete persona ta conta tambe cu boluntarionan y partnernan comercial y gubernamental pa por logra asina nos meta di preserva e pasado pa futuro.



Asina tambe pa por gradici un y tur den cuadro di nos 20 aniversario lo tin un evento pa gradeci nos partnernan principal cual ta haci e 20 añanan aki posibel. Y p'e comunidad henter nos ta invitanan pa dia 25 di september 2016 bin celebra cu SMFA y e partnersnan cultural na nos Fiesta di Cunucu 2016.

Pa mas informacion tocante Stichting Monumentenfonds Aruba y nos actividadnan por subi riba nos website: www.monumentenfondsaruba.com of nos pagina di Facebook, cual ta Stichting Monumentenfonds Aruba.

Aruba Tourism Authority a entrega su rapport annual



DIAHUEBS ultimo, a tuma luga entrega oficial di e rapport anual na Minister di Turismo Otmar Oduber, cual a wordo haci dor di Ronella Tjin Asjoe-Croes den presencia di Jossy Lacle, presidente di hunto di supervision di ATA.
Esaki t'e di 5 aña consecutivo cu ATA ta entrega su relato anual na tempo acompaña cu un declaracion positivo y 'goedkeurende verklaring' di accountant.

Control y transparencia

Conforme ley, e rapport aki ta consisti di un rapport general, financiero, y un rapport di e trabao di e Hunta di Supervision. E parti general di e rapport ta compila e logronan di cada departamento den ATA, cual ta e Departamento di Mercadeo, Strategia y Planificacion, Destination Services Unit, Recurso Humano, y e Departamento Financiero.
Conforme ley, a apunta un compania di accounting independiente, den e caso aki Ernst & Young pa haci un control rigoroso rib'e maneho financiero di ATA.

Despues di e revision extenso di Ernst & Young rib'e maneho financiero di ATA, Hunta di Supervision a sigui cu su evaluacion y aprobacion y dj'ey esaki a wordo entrega na Minister di Turismo.
Prome cu Minister aproba e rapport, esaki lo wordo manda pa Parlamento di Aruba 'ter inzage' pa 10 dia di trabao. Como siguiente paso den e proceso aki, Minister di Turismo lo duna su aprobacion formal rib'e Rapport Anual di ATA 2015.
Claro cu si ta aproba, lo duna comentario a base di e evaluacion. Esaki t'e di cinco Rapport Anual di ATA cu a wordo completa y cu ta carga un 'goedkeurende verklaring' di un compania di accounting independiente.

Pa ATA e ta un ehercicio di suma importancia y un parti integral di e maneho cu ta cana man den man cu ley stipula pa ATA como tambe codigo di 'Corporate Governance' stipula pa ATA.
Fuera di esaki ATA – riba propio iniciativa – ta tene un auditoria financiero mensual, cual ta wordo conduci p'e oficina di accountant independiente PriceWaterhouseCoopers.
Centrale Accountantsdienst (CAD) tambe a conduci un 'dossier review' durante e prome cuartal na ATA cu resultadonan positivo pa cu maneho financiero di Aruba Tourism Authority.

ATA ta pone hopi enfasis riba su maneho financiero y riba un maneho conforme ley aplicabel pa ATA. E pasonan aki como tal ta refleho di un maneho cu 'Checks & Balances' adecua unda ATA ta ser audita dor di companianan independiente conforme reglanan internacional.

Fondonan

Na 2011, ATA a inicia mandatoriamente cu e 'Emergency Fund Marketing and Promotion'. E fondo aki a wordo construi over di un periodo di maximo 5 aña.
Gastonan pa cu e fondo aki ta solamente pa situacionnan extraordinario y urgente y por wordo uza solamente pa gastonan cu ta cubri mercadeo y promocion pa Aruba su turismo.
E fondo ta conta cu un suma di 18.7 miyon florin.
E entrada primordial di ATA t'e asina yama 'Tourism Levy Revenue'.
Gobierno a diseña e 'levy' aki – cual antes tabata wordo yama 'room tax' – como un di e componentenan di entrada pa ATA.

Ademas, ATA ta ricibi fondonan adicional di e asina yama 'Travel Promotion Levy', desde september 2012 cual ta wordo colecta dor di IATA (International Air Transport Association).
Esaki ta cubri e gastonan cu ta wordo haci pa promove Aruba internacionalmente como tambe e ta cubri e gastonan pa desaroyo di Aruba como un destinacion turistico.

ATA su entrada su gastonan pa cu 2015 tabata 12.6% bao di locual a presupuesta.
Pa loke ta su entrada, esaki tabata 5% mas halto cu e ingreso presupuesta.
Como tal resultado netto ta uno positivo, cual lo bay pa caha di Gobierno, conforme cambio di ley di ATA aña pasa na december.

Proyeccion

Pa loke ta trata aña 2015. Aruba su turismo 'stay-over' a crece cu 14.3%, (1.223.935 bishitante) cual tabata 152.853 bishitantenan mas cu e aña anterior.
Aruba Tourism Authority ta proyecta un crecemento di 5.5% pa cu turismo 'stay-over' pa aña 2016. Esaki ta un di e indicadornan cu tin fiha como meta, banda di e 'tourism receipts', 'RevPAR' y pasaheronan cu ta bishita cu barco.

